

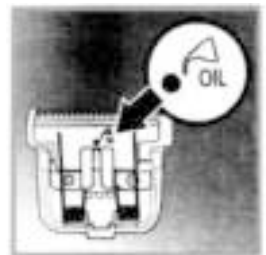
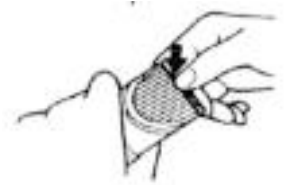
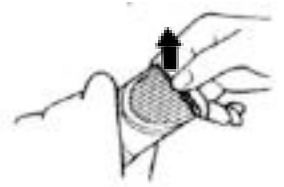
# ADLER

EUROPE



## AD 2827

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                 | (DE) bedienungsanweisung - 5        |
| (FR) mode d'emploi - 7               | (ES) manual de uso - 9              |
| (PT) manual de serviço - 12          | (LT) naudojimo instrukcija - 14     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 16     | (EST) kasutusjuhend - 18            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 22     | (BS) upute za rad - 45              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 20 | (CZ) návod k obsluze - 28           |
| (RU) инструкция обслуживания - 33    | (GR) οδηγίες χρήσεως - 26           |
| (MK) упатство за корисникот - 24     | (NL) handleiding - 30               |
| (SL) navodila za uporabo - 32        | (FI) manual ng pagtuturo - 39       |
| (PL) instrukcja obsługi - 55         | (IT) istruzioni operative - 37      |
| (HR) upute za uporabu - 35           | (SV) instruktionsbok - 43           |
| (DK) brugsanvisning - 49             | (UA) інструкція з експлуатації - 51 |
| (SR) Корисничко упутство - 47        | (SK) Používateľská príručka - 41    |



SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 100-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current

device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.



15. If using the device in bathroom after use remove the power plug from the socket, because water proximity presents risk, even if the device is turned off.

16. Do not allow the device or power adaptor to wet. If the device falls into water, immediately remove the power plug or power adaptor from the socket. If the device is powered, do not put hands in the water. Have the device checked by the qualified electrician before using it again.

17. Do not touch the device or power adaptor with wet hands.

18. The device has to be turned off after every use.

19. Do not leave switched on equipment or adapter without supervision.

20. Never use this device close to water, e.g.: Under shower, in bathtub, or above sink filled with water.

21. If the device utilises a power adaptor, do not cover it, because this can cause a dangerous temperature rise and can damage the device. Always connect the power adaptor cable to the device, and then connect the power adaptor to the power socket.

22. The cutting scissors are very sharp. Use caution when assembling, dismantling and cleaning. Do not touch any elements of the moving blade during the operation!

23. Do not use the device for more than 10 minutes at a time. After 10 minutes have elapsed, turn it off for approximately 5 minutes. **DO NOT CHARGE THE BATTERY FOR LONGER THAN 48 HOURS** – this can cause irreversible damage to the battery.

24. The charging process should be conducted in temperatures between 5-35 degrees Celsius.

25. Do not wash the blades in water.

26. Only change comb attachments when the device is switched off.

#### PRODUCT DESCRIPTION (FIG. 1)

1. 'On/off' button
2. Regulation of cutting length
3. Scale of regulation of cutting length
4. Charging indicator
5. Charger

#### CHARGING THE BATTERY

Charge the battery before use. To begin charging plug the power cord into the trimmer's socket, and the charger into a 100-240 V 50/60 Hz mains power outlet. The charging indicator will light up (fig. 1.4). The light will remain on until the device is unplugged from mains power. The first charge takes 12 hours; subsequent ones should last 4 hours. A fully-charged battery lasts for approximately 300 minutes of continuous use. After charging, unplug the charger from the socket. If the trimmer is not used for a long period of time, it should be charged at least once every 6 months. In order to maintain adequate battery capacity. If the battery is flat, you can continue cutting using the charger. To do this plug the charger cable into the trimmer socket. After 2 minutes you can continue cutting.

#### USING THE TRIMMER

Select the desired cutting length by turning the cutting length adjustment knob (fig. 1.2), observing the regulation scale (fig. 1.3).

To change the comb turn the trimmer off, unclip the comb (fig. 5) and clip on the right one (fig. 4).

Start cutting by running the trimmer with the comb attachment against the direction of hair growth. This should be done slowly and at a steady speed. Please remember to regularly clean the trimmer and cutting head of any hair.

#### CLEANING

Unplug the device from the power source. Remove the cutting head (fig. 2). Clean the blade with the included brush. No hair should remain between the blades after cleaning. Every few haircuts lubricate the cutting head by dropping 2-3 drops of the machine oil into the space shown in fig. 6. Close the head (fig. 3). Clean the casing with a dry or slightly damp cloth.

TECHNICAL INFORMATION  
Power: 3 W Max Power: 40W  
Power supply: 100-240 V ~50/60 Hz  
Charging time: 4hours



Please transfer cardboard packaging to waste paper. Pour the polyethylene bags (PE) into the plastic container  
Worn device should be returned to the appropriate point storage because it is dangerous in the device  
ingredients may pose a threat to the environment. The electrical device should be handed over to limit  
its reuse and use. If in the device there are batteries you have to take out and give to the point stored separately.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT  
DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 100-240 V - 50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines

Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden. 11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.

12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.

13. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.

14. Vor dem Reinigen oder nach der Benutzung des Gerätes den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS an dem Kabel ziehen.



15. Wenn das Gerät im Badezimmer benutzt wird, ist der Netzstecker nach seiner Verwendung aus der Steckdose zu entfernen, denn durch die Nähe von Wasser besteht eine Gefahr, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

16. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht nass werden. Wenn das Gerät ins Wasser eintaucht, ziehen Sie sofort den Stecker oder das Netzteil aus der Steckdose. Legen Sie Ihre Hände nie ins Wasser, wenn das Gerät ans Netz angeschlossen ist. Vor wiederholtem Gebrauch muss es von einem Fachelektriker geprüft werden.

17. Das Gerät oder das Netzteil darf man nicht mit nassen Händen anfassen.

18. Wenn Sie das Gerät beiseitelegen, schalten Sie es jeweils aus.

19. Das eingeschaltete Gerät oder das an die Netzsteckdose angeschlossene Netzteil dürfen nie unbeaufsichtigt gelassen werden.

20. Verwenden Sie nicht das Gerät in der Nähe von Wasser, z.B.: unter der Dusche, in der Badewanne oder über dem Waschbecken mit Wasser.

21. Bei Verwendung des Netzteils sollte man es nicht zudecken, sonst kann es zum gefährlichen Temperaturanstieg und zur Beschädigung des Gerätes führen. Immer stecken Sie zuerst den Stecker in die Steckdose am Gerät und erst dann schließen Sie das Netzteil an die Netzsteckdose an.

22. Schneidemesser sind sehr scharf. Bei Montage, Demontage und Reinigung gehen Sie vorsichtig vor. Während des Betriebs darf man bewegliche Klingen nicht berühren!

23. Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten. Nach Ablauf dieser Zeit schalten Sie das Gerät für ca. 5 Minuten aus. **LADEN SIE DAS GERÄT NICHT LÄNGER ALS 48 STUNDEN** – dies kann irreparable Schäden verursachen.

24. Der Ladevorgang soll im Temperaturbereich von 5 bis 35 Grad Celsius durchgeführt werden.

25. Die Klingen darf man nicht in Wasser waschen.

26. Wechseln Sie die Kammaufsätze nur, wenn der Haarschneider ausgeschaltet ist.

#### BESCHREIBUNG DES PRODUKTES (ABB. 1)

1. Schalter/Umschalter der Drehungen
2. Regler der Schneidelänge
3. Verstellbereich der Schneidelänge
4. Signalisierungsdioden des Ladevorgangs /des Einschaltens vom Gerät
5. Ladestation

#### AUFLADEN VON AKKU

Vor Gebrauch laden Sie den Akku auf. Um den Ladevorgang zu starten, schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose des Haarschneiders oder der Ladestation an und das Ladegerät an die Steckdose 100-240V ~50/60Hz. Dann leuchtet die grüne Diode des

Ladevorgang auf (Abb. 1, 4). Die Diode blinkt, bis das Gerät vom Netz getrennt wird oder das Gerät vollständig geladen ist, dann leuchtet die Diode grün auf und blinkt in 1-Sekunden-Intervallen. Der erste Ladevorgang dauert 12 Stunden und weitere – jeweils 4 Stunden. Der vollständig aufgeladene Akku hält bis 300 Minuten Dauerbetrieb. Nach Beendigung des Ladevorgangs ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose. Wenn der Haarschneider eine längere Zeit nicht benutzt wird, sollte man das Gerät mindestens 1-mal pro 6 Monate aufladen, um eine entsprechende Akku-Kapazität zu erhalten. Nach Akku-Entladung darf der Rasiervorgang mit Verwendung des Ladegerätes fortgesetzt werden.

Hierzu stecken Sie den Kabelstecker vom Ladegerät in die Steckdose am Haarschneidergerät. Nach Ablauf von 2 Minuten darf man den Rasiervorgang fortsetzen.

### BENUTZUNG DES RASIERGERÄTES

Wählen Sie mit dem Regler die gewünschte Schneidelänge (Abb. 1, 2) und verfolgen Sie dabei den Verstellbereich der Schneidelänge (Abb. 1, 3). Um den Kamm zu wechseln, sollte man das Gerät abschalten, denn Kamm entfernen (Abb. 5) und einen neuen Kamm aufsetzen (Abb. 4). Starten Sie den Rasiervorgang, indem Sie die gewünschte Drehgeschwindigkeit wählen und das Gerät samt Kammsatz in der Richtung „gegen den Strich“ führen. Diese Tätigkeit ist langsam und mit ständiger Geschwindigkeit durchzuführen. Achten Sie auf systematisches Entfernen der Haare aus dem Rasiergerät und Schneidekopf.

### REINIGUNG

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Entfernen Sie den Kopfteil (Abb. 2).

Reinigen Sie die Schneiden mit beigefügter Bürste. Nach der Reinigung sollten keine Haare zwischen den Schneiden übrig bleiben. Jeweils nach mehreren Schneide- und Rasiervorgängen schmieren Sie den Schneidekopf mit 2-3 Tropfen Maschinenöl – siehe den auf der Abbildung 6 dargestellten Platz. Den Kopfteil zumachen (Abb. 3). Das Gehäuse mit trockenem oder leicht feuchtem Tuch reinigen.

### TECHNISCHE DATEN

Leistung: 3W Max. Leistung: 40 W  
Stromversorgung: 100-240V~50/60Hz

Ladedauer: 4Stunden

Das Gerät wurde in der zweiten Isolationsklasse angefertigt, wodurch es keine Erdung erfordert. Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend.

Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD)

Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)

Das Produkt mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!**

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DÉTAILLÉES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 100-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être



effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.

6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.

8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.


10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

14. Avant de nettoyer l'appareil ou après utilisation, il faut débrancher la fiche de la prise de courant en maintenant cette dernière avec la main. NE PAS tirer sur le cordon d'alimentation.

 15. Lorsque l'appareil est utilisé dans la salle de bain, après l'utilisation retirez la fiche de la prise murale car la proximité de l'eau est dangereuse, même lorsque l'appareil est éteint.

16. Ne pas laisser l'appareil ni le chargeur s'immerger. Si l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement la fiche ou le chargeur de la prise de courant. Ne mettez pas vos mains dans l'eau lorsque l'appareil est branché au réseau. Avant de le réutiliser, il doit être vérifié par un électricien qualifié.

17. Il ne faut pas attraper l'appareil ou le chargeur avec les mains mouillées.

18. Éteignez l'appareil chaque fois quand il est mis de côté.

19. Il ne faut pas laisser l'appareil ou le chargeur branché dans la prise murale sans surveillance.

20. Il ne faut pas utiliser l'appareil à la proximité de l'eau, par exemple dans la douche, dans la baignoire ou au-dessus du lavabo avec de l'eau.

21. Si l'appareil utilise le chargeur électrique, ne le couvrez pas, car cela pourrait entraîner l'augmentation dangereuses de températures et endommager l'appareil. Branchez toujours d'abord la fiche à la prise d'alimentation dans l'appareil et puis le chargeur à la prise murale.

22. Les cisailles coupant sont très tranchantes. Soyez prudent lors de l'installation, du



démontage et du nettoyage. Il ne faut pas toucher les parties mobiles des lames pendant le fonctionnement de l'appareil!

23. Il ne faut pas utiliser l'appareil pendant plus de 10 minutes. Après cette période, il faut éteindre l'appareil pour environ 5 minutes. **NE PAS CHARGER LA BATTERIE PLUS DE 48 HEURES** – ceci peut causer des dommages irréparables.

24. Le processus de chargement devrait avoir lieu dans les températures entre 5 et 35 degrés Celsius.

25. Ne pas laver les lames dans l'eau.

26. Changez les sabots de peigne seulement lorsque le rasoir est éteint.

#### DESCRIPTION DU PRODUIT (FIG 1)

1. Interrupteur/ Réglage de rotation
2. Réglage de la longueur de coupe
3. Échelle de réglage de la longueur de coupe
4. La diode de signalisation de charge / activation l'appareil
5. Station de charge

#### CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Charger l'accumulateur avant d'utilisation. Pour commencer la charge connectez le cordon d'alimentation à la prise du rasoir ou de la station de recharge, et le chargeur à la prise 100-240V ~ 50/60 / 60Hz. L'indicateur de charge orange (Fig. 1, 4) s'allume. L'indicateur reste allumé jusqu'à ce que l'appareil soit débranché du réseau ou que l'appareil soit chargé, alors le voyant change le couleur en vert et commence à clignoter à intervalles d'une seconde. Le premier chargement dure 12 heures, et les suivantes devraient durer de 4 heures. Un accumulateur complètement chargé suffit pour 300 minutes de travail continu. Après le chargement retirez le chargeur de la prise murale. Lorsque le rasoir n'est pas utilisé pendant une longue période, il le faut charger au moins une fois tous les 6 mois pour maintenir la capacité convenable de l'accumulateur. Lorsque l'accumulateur est déchargée, il est possible de continuer à tondre avec le chargeur. Pour ce faire, placez la fiche du câble de charge dans la prise murale du rasoir. Après 2 minutes, vous pouvez continuer à couper.

#### UTILISATION DE MACHINE

Sélectionnez la longueur de rasage désirée en tournant le bouton de réglage de longueur de rasage (Fig. 1, 2) en regardant l'échelle de réglage (Fig. 1, 3). Pour changer le peigne éteignez le rasoir, détachez le peigne (fig.5) et mettez approprié (fig.4). Commencez la coupe de cheveux en sélectionnant la rotation souhaitée et en guidant le rasoir avec le sabot de peigne dans la direction «sous les cheveux». Faites-le lentement et à une vitesse constante. N'oubliez pas de nettoyer systématiquement le rasoir et la tête coupante des cheveux.

#### NETTOYAGE

Débranchez l'appareil de l'alimentation. Retirer la tête (figure 2).

Nettoyez les lames avec la brosse fournie. Après le nettoyage, il ne faut pas laisser de cheveux entre les lames. Tout les quelques coupes graissez la tête coupante en appliquant 2-3 gouttes d'huile de machine à l'espace indiqué sur la figure 6. Fermez la tête (fig.3). Nettoyez le couvercle avec un chiffon sec ou légèrement humide.

#### Caractéristique technique:

Puissance: 3W Puissance max.: 40 W  
Alimentation: 100-240V~50/60Hz  
Temps de charge: 4heures

L'appareil de IIe classe d'isolation électrique ne demande pas de prise à la terre.

L'appareil est conforme aux exigences des directives:

Appareil électrique basse tension (LVD)

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.

3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 100-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión..
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO** tires del cable de alimentación.
7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
14. Antes de limpiar o después de usar el equipo, retira la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO** tires del cable de alimentación.
15. Cuando el aparato se utiliza en el baño, desenchufar después del uso, ya que la proximidad del agua puede causar peligro incluso si el aparato está apagado.
16. No se debe dejar que el aparato ni el cable de alimentación estén húmedos. En caso de que el aparato caiga al agua, sacar el enchufe o el cable de alimentación de la toma de corriente inmediatamente. Está prohibido poner las manos en el agua cuando el aparato está conectado a la red. Antes de volver a usarlo, tiene que ser revisado por un electricista cualificado.



17. No se puede tocar el dispositivo ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
18. El aparato se debe apagar cada vez que no se utilice.
19. No dejar el aparato encendido ni el cable de alimentación enchufado sin supervisión.
20. No utilizar el aparato cerca de agua, por ejemplo, en la ducha, en la bañera, sobre el lavabo lleno de agua.
21. No tapar el cable de alimentación porque esto puede causar una subida peligrosa de temperatura y avería del aparato. Siempre enchufar el cable de alimentación primero al aparato, luego a la toma de corriente.
22. Las cuchillas son muy afiladas. Tenga cuidado durante el montaje, desmontaje y limpieza. No toque los elementos móviles de las cuchillas durante el funcionamiento del aparato!
23. No utilice el dispositivo por más de 10 minutos. Pasados 10 minutos, deje el dispositivo apagado por unos 5 minutos. **NO CARGUE LA BATERIA MÁS DE 48 HORAS** - esto puede conducir al daño irreversible del dispositivo.
24. La carga debe efectuarse en un entorno con la temperatura de 5 a 35 grados Celsius.
25. No se puede limpiar las cuchillas con agua.
26. Cambie los accesorios únicamente cuando el aparato está apagado.

#### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (DIBUJO 1)

1. Interruptor/Regulación de velocidad
2. Selector de regulación de longitud de corte
3. Escala de regulación de longitud de corte
4. Diodo de señalización de carga/aparato encendido
5. Estación de carga

#### CARGA DE LA BATERIA

Antes de poner el aparato en marcha es necesario cargar la batería. Para empezar la carga de la batería conecte el cable de alimentación a la toma del aparato o a la estación de carga, y el cargador a la toma 100-240V ~50/60Hz. Se enciende una lámpara de control de color naranja (dibujo 1, 4). La lámpara permanecerá encendida hasta que se desconecte el aparato de la red o hasta que el aparato esté cargado en tal caso la lámpara cambiará de color a verde y empezará a parpadear a intervalos de 1 segundo. La primera carga durará 12 horas, las siguientes cargas deben durar 4 horas. La batería totalmente cargada es suficiente para 300 minutos de trabajo continuo. Una vez terminada la carga, saque el cargador de la toma. Si el aparato no se utiliza durante un período muy prolongado hay que cargarlo por lo menos cada 6 meses para mantener la capacidad de la batería. Después de que la batería se descargue se puede continuar el corte usando el cargador.

Para hacerlo, coloque la clavija del cable del cargador en la toma del aparato. Pasados 2 minutos, se puede continuar el corte.

#### USO DE LA MÁQUINA

Seleccione la longitud de corte con el selector de regulación de longitud de corte (dibujo 1, 2), mirando la escala de regulación (dibujo 1, 3). Para cambiar el peine, apague la máquina, quite el peine (dibujo 5) y coloque otro (dibujo 4). Empiece el corte, seleccionando la velocidad adecuada y desplazando el aparato lentamente en dirección contraria a la de crecimiento del pelo. Esta acción debe realizarse despacio y con una velocidad constante. Hay que recordar que la cortadora y el cabezal deben limpiarse periódicamente.

#### LIMPIEZA

Desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Quite el cabezal (dibujo 2).

Limpie las cuchillas con el cepillo adjunto. Después de la limpieza no debe quedar el pelo entre los filos. Cada cuantos cortes conviene lubricar el cabezal de corte, introduciendo 2-3 gotas de aceite de máquina en el espacio indicado en el dibujo 6. Cierre el cabezal (dibujo 3). Limpiar el exterior con un paño seco o húmedo.

#### DATOS TÉCNICOS

Potencia: 3W Potencia máxima: 40W

Alimentación: 100-240V~50/60Hz

Tiempo de carga: 4 horas

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase II y no requiere puesta a tierra. El aparato cumple requisitos de las directivas:

Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)

Compatibilidad electromagnética (EMC)

Posee la marca CE en la placa nominal



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo. Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA.

## AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo. 2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.

3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 100-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.

4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades.

Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.

5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.

6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.

7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.

8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas)

9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.

10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não reparar o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.

11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.

12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.

14. Antes de limpar ou depois de terminar o uso, deve-se tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.



15. Depois de o aparelho ser utilizado na casa de banho, retire a ficha da tomada, dado que a proximidade de água é perigosa mesmo quando o aparelho estiver desligado.

16. Evitar que o aparelho e a fonte de alimentação fiquem molhados. No caso de o aparelho cair na água, retire imediatamente a ficha da tomada ou desligue a fonte de alimentação. É proibido pôr as mãos na água quando o aparelho for ligado à rede elétrica. Antes de voltar a utilizar o aparelho, o mesmo deve ser inspecionado por um electricista qualificado.

17. É proibido segurar o aparelho com as mãos molhadas.

18. Colocando o aparador de lado, deve sempre desligá-lo.

19. Não se pode deixar sem vigilância o aparelho ligado nem a fonte de alimentação ligada à tomada elétrica.

20. É proibido utilizar o aparelho na proximidade de água, por ex. no duche, na banheira ou acima do lavabo com água.

21. Se o aparelho for ligado à fonte de alimentação, não a tape, podendo tal ação levar ao aumento perigoso da temperatura e à consequente danificação do aparelho. Primeiro, ligue a fonte de alimentação ao encaixe do aparelho e a seguir à tomada elétrica.

22. As lâminas são muito afiadas. Mantenha cuidado durante a sua montagem, desmontagem e limpeza. É proibido tocar nos elementos móveis das lâminas durante a operação do aparelho!

23. Não utilize o aparelho por mais de 10 minutos. Depois de passado este tempo, desligue o aparelho por cerca de 5 minutos. NÃO CARREGUE A BATERIA POR MAIS DE 48 HORAS, podendo tal ação levar à sua danificação irreversível.

24. O carregamento deve realizar-se a uma temperatura de 5° a 35° C.

25. Não lavar as lâminas em água.

26. Só poderá trocar os pentes quando o aparador estiver desligado.

#### DESCRIÇÃO DO PRODUTO (FIG. 1)

1. Botão de ligar/desligar/Seleção de rotações
2. Seleção do comprimento de corte
3. Escala de regulação do comprimento de corte
4. Díodo de sinalização de carregamento/ativação do aparelho
5. Estação de carregamento

#### CARREGAMENTO DA BATERIA

Antes de se pôr a utilizar o aparador, carregue a bateria. Para começar o carregamento, ligue o cabo de alimentação ao encaixe do aparador ou à estação de carregamento, e o carregador à tomada elétrica de 100-240V ~50/60Hz. Uma vez realizada corretamente esta ação, acenderá uma lâmpada de controlo cor de laranja (fig. 1, 4) sinalizando o carregamento. A lâmpada ficará acesa até o aparelho for desligado da rede elétrica ou carregado. Neste caso alterará a cor para verde e começará a piscar com intervalos de 1 segundo. O primeiro carregamento demora 12 horas, e os seguintes devem demorar 4 horas. Quando a bateria for totalmente carregada, bastará para 300 minutos de trabalho contínuo. Uma vez terminado o carregamento, retire o carregador da ficha. Se o aparador não for utilizado por um tempo prolongado, deve ser carregado pelo menos uma vez por 6 meses para manter uma capacidade adequada da bateria. Depois de descarregada a bateria, poderá continuar o corte mediante o carregador.

Para isso, coloque a ficha do cabo do carregador no encaixe do aparador. Passados 2 minutos, poderá continuar o corte.

#### UTILIZAÇÃO DO APARADOR

Selecione o comprimento desejado de corte, girando o botão de regulação (fig. 1, 2) e olhando para a escala de regulação (fig. 1, 3). Para trocar o pente, desligue o aparelho e retire o pente (fig. 5) e coloque o pente desejado (fig. 4). Comece o corte, selecionando as rotações desejadas e conduzindo o aparador com o pente a contrapelo. Deve realizar o corte de modo lento e com a velocidade constante. Deve

também lembrar de uma limpeza sistemática do aparador e da sua cabeça, removendo o cabelo.

## LIMPEZA

Desligue o aparelho da alimentação elétrica. Retire a cabeça (fig. 2).

Limpe as lâminas com a escova incluída. Depois da limpeza, as lâminas devem ser totalmente limpas, sem qualquer pelo. De vez em quando deve lubrificar a cabeça, colocando 2-3 pingos de óleo de máquinas no espaço apresentado na figura 6. Feche a cabeça (fig. 3). Limpe a carcaça do aparelho com um pano seco ou ligeiramente húmido.

## DADOS TÉCNICOS

Potência: 3W Potência máxima: 40W

Alimentação: 100-240V~50/60Hz

Tempo de carregamento: 4horas

Dispositivo fabricado com classe de isolamento II e não precisa de ligação à terra. Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:

Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)

Compatibilidade eletromagnética (EMC)

Produto com símbolo CE na placa de características



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contêineres para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contêineres para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SALYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 100-240 V ~ 50/60 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servaisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą



pavojų naudotojui.

11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

14. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka.

**NETRAUKTI** už maitinimo laido.



15. Kai įrengimas yra naudojamas vonios kambaryje, panaudojus jį ištraukti kištuką iš lizdo, todėl, kad vandens buvimas kelia grėsmę, net kuomet įrenginys yra išjungtas.

16. Neprileisti prie įrenginio ir maitinimo šaltinio sušlapimo. Kuomet įrenginys įkris į vandenį, nedelsiant ištraukti kištuką arba maitintuvą iš tinklinio lizdo. Negalima dėti rankų į vandenį, kai įrenginys yra įjungtas į tinklą. Prieš sekantį naudojimą, privalo jį patikrinti kvalifikuotas elektrikas.

17. Negalima imti įrenginio ar maitintuvo šlapiomis rankomis.

18. Kiekvieną kartą būtina išjungti įrenginį padėjus jį.

19. Negalima palikti įjungto įrenginio ir maitintuvo prie lizdo be priežiūros.

20. Negalima naudoti įrenginio arti vandens pvz.: po dušu, vonioje, virš kriauklės su vandeniu.

21. Jeigu įrenginį naudoja maitintuvas, nedenkite jo, todėl, kad tai gali privesti prie pavojingo temperatūros didėjimo ir pažeidimo. Visada, pirmiausia dėkite kištuką į įrenginio maitinimo lizdą, o vėliau maitintuvą į tinklinį lizdą.

22. Kirpimo peiliukai yra labai aštrūs. Reikia būti atsargiems montavimo, išmontavimo ir valymo metu. Draudžiama yra liesti judančius ašmenų elementus įrenginio veikimo metu!

23. Nenaudoti įrenginio ilgiau kaip 10 minučių. Praėjus tam laikui reikia išjungti įrenginį 5 minučių laikotarpiui. **NEGALIMA KRAUTI BATERIJŲ ĮLGIAU KAIP 48 VALANDAS** - gali tai privesti prie pastovaus sugedimo.

24. Krovimo procesas turėtų vykti nuo 5 iki 35 celsijaus laipsnių temperatūrose.

25. Neplauti įrenginio vandenyje.

26. Keisti šepetėlio antgalius tik tada kai įrenginys yra išjungtas.

#### PRODUKTO PARAŠYMAS (PIEŠ. 1.

1. Jungiklis/Sūkių nustatymas
2. Kirpimo ilgio reguliavimas
3. Kirpimo ilgio reguliavimo skalė
4. Signalizacinis diodas krovimo/įrenginio įjungimo
5. Krovimo stotis

#### AKUMULIATORIŲ PAKROVIMAS

Prieš naudojimo pradžią pakrauti akumulatorius. Kad pradėti krovimo pradžią pajungti maitinimo laidą į mašinėlės lizdą arba krovimo stotį, o kroviklį į 100-240V ~50/60Hz lizdą. Tuomet užsižiebs termostato kontrolinė oranžinė lemputė (pieš. 1,4). Lemputė švies, tol kol įrenginys bus atjungtas iš tinklo arba įrenginio prikrovimo tuomet lemputė pakeis spalvą į žalią ir pradės mirksėti kas 1 sekundė. Pirmas įkrovimas trunka 12 valandų, tačiau sekantys turėtų trukti 4valandas. Pilnai prikrautas akumulatorius veikia 300 minučių nuolatinio darbo metu. Po prikrovimo išimti kroviklį iš lizduko. Kai mašinėlė nėra naudojama ilgesnį laikotarpį, reikia krauti ją kartą per 6 mėnesius, kad išsaugoti atitinkamą akumulatoriaus talpą. Kai akumulatorius išsikraus galima tęsti kirpimą pajungus kroviklį. Šiam tikslui patalpinti kroviklio laidą mašinėlės lizde. Praėjus 2 minutėms galima tęsti kirpimą.

#### MAŠINĖLĖS NAUDOJIMAS

Pasirinkti norimą kirpimo ilgį persukant kirpimo ilgio reguliavimo rankeną (pieš. 1, 2), atsižvelgiant į reguliavimo skalę (pieš. 1, 3). Kad pakeisti šukas išjungti mašinėlę, išimkite šukas (pieš. 5) ir uždėkite reikiama (pieš. 4). Pradėkite kirpimą nukreipiant mašinėlę kartu su šukų antgaliu, kryptimi "prieš plauką". Ši veiksmą reikia atlikti lėtai ir vienodame greityje. Reikia nepamiršti apie sistemingą plaukų iš



## VALYMAS

Aļjunkte iļrenginį nuo elektros srovės. Nuimkite galvatę (pieš. 2).

Peiliukus valyti su pridėtu šepetėliu. Po išvalymo, reikia patikrinti ar tarp peiliukų nėra jokių plaukų. Kas keli kirpimai patepti kirpimo galvatę, įpilant 2-3 lašelius mašinų alyvos į tarpą nurodytą 6 piešinyje. Nuimkite galvatę (pieš. 3). Korpusą valyti sausu arba lengvai sudrėkintu skudurėliu.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Galia: 3W Maks galia.: 40 W

Maitinimas:100-240V ~50/60Hz

Krovimo laikas: 4valandų

Prietaisas yra II izoliacijos klasės ir nereikia jo įžeminti. Prietaisas atitinka šių direktyvų reikalavimus:

Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)

Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)

Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.



Rūpinantis aplinka...

Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo

## LATVIEŠŪ

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIETI

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkopies saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 100-240 V ~ 50/60 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīdzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.

7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķīdumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

10. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi,

šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

11. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

12. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

13. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

14. Pirms tīrīšanas vai pēc lietošanas beigām, izņemiet kontaktdakšu no kontaktlīgaldas, kontaktlīgzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.



15. Izmantojot ierīci vannas istabā, tā ir jāatvieno no tīkla pēc izmantošanas, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, kad ierīce ir izslēgta.

16. Nepieļaujiet ierīces vai barošanas bloka samirkšanu. Ja ierīce ir iekritusi ūdenī, nekavējoties izņemiet kontaktdakšu vai barošanas bloku no elektrotīkla kontaktlīgaldas. Neievietojiet rokas ūdenī, kad ierīce ir pieslēgta elektrotīklam. Pirms atkārtotas izmantošanas, ierīci nododiet pārbaudei kvalificētam elektriķim.

17. Ierīci vai barošanas bloku nedrīkst satvert ar slapjām rokām.

18. Pirms ierīces atstāšanas, izslēdziet to.

19. Neatstājiet ieslēgtu ierīci vai pieslēgtu barošanas bloku bez uzraudzības.

20. Ierīci nedrīkst izmantot ūdens tuvumā, piem.: dušā, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni.

21. Ja ierīce izmanto barošanas bloku, nenesdziet to, jo tas varētu izraisīt bīstamu temperatūras paaugstināšanos un ierīces bojājumu. Vispirms pievienojiet kontaktdakšu ierīces kontaktlīgzdai un pēc tam barošanas bloku elektrotīkla kontaktlīgzdai.

22. Griešanas naži ir ļoti asi. Ievērojiet piesardzību montāžas, demontāžas un tīrīšanas laikā.

Nedrīkst pieskarties kustīgajām asmeņu daļām, kad ierīce darbojas!

23. Nelietojiet ierīci ilgāk nekā 10 minūtes. Pēc šī laika beigām, izslēdziet ierīci uz apm. 5 minūtēm. **NELĀDĒJIET BATERIJU ILGĀK NEKĀ 48 STUNDAS** - tas var izraisīt neatgriezenisku bojājumu.

24. Lādēšanas process jāveic temperatūrā no 5 līdz 35 grādiem Celsija.

25. Nemazgājiet asmeņus ūdenī.

26. Ķemmes uzgaļus mainīt tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.

#### PRODUKTA APRAKSTS (ATT. 1)

1. Slēdzis/Rotācijas ātruma iestatīšana
2. Griešanas garuma regulēšana
3. Griešanas garuma regulēšanas skala
4. Lādēšanas/ierīces ieslēgšanas indikators
5. Uzlādes stacija

#### BATERIJU LĀDĒŠANA

Pirms sakāt lietot ierīci, uzlādējiet akumulatoru. Lai sāktu lādēšanu, pievienojiet strāvas vadu griezēja vai uzlādes stacijas līgzdai, un uzlādes ierīci elektrotīkla kontaktlīgzdai (100-240V ~50/60Hz). Iedegsies oranžā uzlādes indikatora gaisma (att. 1, 4). Indikators spīd līdz ierīce tiek atvienota no tīkla vai ir uzlādēta tad indikators maina krāsu uz zaļu un sāk mirgot 1 sekundes intervālos. Pirmā lādēšanas ilgst 12 stundas, katrai nākamajai jāilgst 4stundas. Pilnībā uzlādēts akumulators var nepārtraukti darboties 300 minūtes. Pēc uzlādes izņemiet lādētāju no kontaktlīgaldas. Kad griezējs netiek lietots ilgāku laiku, lādējiet to vismaz reizi 6 mēnešos, lai saglabātu atbilstošu akumulatora ietilpību. Kad akumulators ir izlādējies, var turpināt griešanu, izmantojot lādētāju.

Šim mērķim, ievietojiet lādētāja kabeļa spraudni griezēja līgzdā. Pēc 2 minūtēm var turpināt griešanu.

## GRIEZĒJA LIETOŠANA

Izvēlieties vēlamos griešanas garumu, pagriezot griešanas garuma regulatoru (att. 1, 2) atbilstoši regulēšanas skalai (att. 1, 3). Lai mainītu ķemmi, izslēdziet griezēju, atvienojiet ķemmi (att. 5) un uzstādiet atbilstošu (att. 4). Lai uzsāktu griešanu izvēlieties vēlamo rotācijas ātrumu un vadiet griezēju kopā ar ķemmes uzgali pret matu augšanas virzienu. Šī darbība jāveic lēni ar nemainīgu ātrumu. Regulāri attīriet griezēju un griešanas galviņu no matiem.

## TĪRĪŠANA

Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Noņemiet galviņu (att. 2).

Attīriet asmeņus ar pievienoto birstīti. Pēc attīrīšanas, starp asmeņiem nav jābūt nekādiem matiem. Ik pēc pāris griešanas reizēm eļļojiet griešanas galviņu, iepilīnot 2-3 pilienus mašīnas eļļas 6. attēlā parādītajā vietā. Aizveriet galviņu (att. 3). Korpusu tīriet ar sausu vai viegli samitrinātu lupatiņu.

## TEHNISKIE DATI

Jauda: 3W Maks. jauda: 40 W

Strāvas padeve: 100-240V~50/60Hz

Uzlādes laiks: 4stundas

Ierīce ir izstrādāta II izolācijas klasē un atbilst nepieciešamajām direktīvām:

zema sprieguma direktīva (LVD),

elektromagnētiskā sadarbība (EMC),

izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.



Apkārtējās vides aizsardzība

Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otreizējai pārstrādei. Polietilēna maisinūs (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi.

Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse äärmiselt eesmärgil, muutuvad garantitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 100-240 V ~ 50/60 Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7. Ära jäta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.

8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta

väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad.

Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise oholukorra seadme kasutajale.

11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

12. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

14. Enne seadme puhastamist või pärast kasutamist võta pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.



15. Cuando el aparato se utiliza en el baño, desenchufar después del uso, ya que la proximidad del agua puede causar peligro incluso si el aparato está apagado.

16. No se debe dejar que el aparato ni el cable de alimentación estén húmedos.

En caso de que el aparato caiga al agua, sacar el enchufe o el cable de alimentación de la toma de corriente inmediatamente. Está prohibido poner las manos en el agua cuando el aparato está conectado a la red. Antes de volver a usarlo, tiene que ser revisado por un electricista cualificado.

17. No se puede tocar el dispositivo ni el cable de alimentación con las manos mojadas.

18. El aparato se debe apagar cada vez que no se utilice.

19. No dejar el aparato encendido ni el cable de alimentación enchufado sin supervisión.

20. No utilizar el aparato cerca de agua, por ejemplo, en la ducha, en la bañera, sobre el lavabo lleno de agua.

21. No tapar el cable de alimentación porque esto puede causar una subida peligrosa de temperatura y avería del aparato. Siempre enchufar el cable de alimentación primero al aparato, luego a la toma de corriente.

22. Las cuchillas son muy afiladas. Tenga cuidado durante el montaje, desmontaje y limpieza. No toque los elementos móviles de las cuchillas durante el funcionamiento del aparato!

23. No utilice el dispositivo por más de 10 minutos. Pasados 10 minutos, deje el dispositivo apagado por unos 5 minutos. **NO CARGUE LA BATERIA MÁS DE 48 HORAS** - esto puede conducir al daño irreversible del dispositivo.

24. La carga debe efectuarse en un entorno con la temperatura de 5 a 35 grados Celsius.

25. No se puede limpiar las cuchillas con agua.

26. Cambie los accesorios únicamente cuando el aparato está apagado.

#### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (DIBUJO 1)

1. Interruptor/Regulación de velocidad
2. Selector de regulación de longitud de corte
3. Escala de regulación de longitud de corte
4. Diodo de señalización de carga/aparato encendido
5. Estación de carga

#### CARGA DE LA BATERIA

Antes de poner el aparato en marcha es necesario cargar la batería. Para empezar la cargade la batería conecte el cable de alimentación a la toma del aparato o a la estación de carga, y el cargador a la toma 100-240V ~50/60Hz. Se enciende una lámpara de control de color naranja (dibujo 1, 4). La lámpara permanecerá encendida hasta que se desconecte el aparato de la red o hasta que el

aparato esté cargado en tal caso la lámpara cambiará de color a verde y empezará a parpadear a intervalos de 1 segundo. La primera carga durará 12 horas, las siguientes cargas deben durar 4 horas. La batería totalmente cargada es suficiente para 300 minutos de trabajo continuo. Una vez terminada la carga, saque el cargador de la toma. Si el aparato no se utiliza durante un período muy prolongado hay que cargarlo por lo menos cada 6 meses para mantener la capacidad de la batería. Después de que la batería se descargue se puede continuar el corte usando el cargador.

Para hacerlo, coloque la clavija del cable del cargador en la toma del aparato. Pasados 2 minutos, se puede continuar el corte.

## USO DE LA MÁQUINA

Seleccione la longitud de corte con el selector de regulación de longitud de corte (dibujo 1, 2), mirando la escala de regulación (dibujo 1, 3). Para cambiar el peine, apague la máquina, quite el peine (dibujo 5) y coloque otro (dibujo 4). Empiece el corte, seleccionando la velocidad adecuada y desplazando el aparato lentamente en dirección contraria a la de crecimiento del pelo. Esta acción debe realizarse despacio y con una velocidad constante. Hay que recordar que la cortadora y el cabezal deben limpiarse periódicamente.

## LIMPIEZA

Desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Quite el cabezal (dibujo 2).

Limpie las cuchillas con el cepillo adjunto. Después de la limpieza no debe quedar el pelo entre los filos. Cada cuantos cortes conviene lubricar el cabezal de corte, introduciendo 2-3 gotas de aceite de máquina en el espacio indicado en el dibujo 6. Cierre el cabezal (dibujo 3). Limpiar el exterior con un paño seco o húmedo.

## DATOS TÉCNICOS

Potencia: 3W Maks. võimsus: 40 W

Alimentación: 100-240V~50/60Hz

Tiempo de carga: 4horas

Seade on valmistatud II ohutusklassis ja ei vaja maandamist.

Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

- 1.Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
- 2.Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- 3.Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 100-240 V ~ 50/60 Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice.
- 4.Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
- 5.AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
- 6.Intotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
- 7.Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți

echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).

8. Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.

9. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată încorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.

11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.

12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.

13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.



15. Când aparatul este folosit în baie, după ce l-ați folosit, scoateți fișa din priză, deoarece apropierea apei reprezintă pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.

16. Nu lăsați ca aparatul sau adaptorul să se umezească. În cazul în care aparatul cade în apă, trageți imediat ștecherul sau adaptorul din priză. Nu puneți mâinile în apă atunci când aparatul este conectat la rețeaua de alimentare cu curent electric. Înainte de reutilizare, trebuie verificat de către un electrician calificat.

17. Nu apucați aparatul sau adaptorul cu mâinile ude.

18. Opriti aparatul de fiecare dată când îl puneți deoparte.

19. Nu lăsați aparatul pornit sau adaptorul în priză nesupravegheate.

20. Nu folosiți aparatul în apropierea apei, de exemplu, sub duș, în cadă sau lângă chiuvetă cu apă.

21. Dacă aparatul utilizează alimentator, nu îl acoperiți, deoarece aceasta ar putea duce la creșterea periculoasă a temperaturii și la deteriorarea aparatului. Întotdeauna introduceți ștecherul în priza de alimentare a aparatului și apoi conectați-l la priză.

22. Foarfecile de tăiere sunt foarte ascuțite. Atenție la montare, demontare și curățare. Nu atingeți piesele în mișcare ale lamei în timpul funcționării!

23. Nu utilizați aparatul mai mult de 10 minute. După acest timp, opriti aparatul pentru aproximativ 5 minute. **NU ÎNCĂRCAȚI BATERIA MAI MULT DE 48 DE ORE** – nerespectarea poate duce la daune ireversibile.

24. Procesul de încărcare ar trebui să aibă loc la temperaturi cuprinse între 5 și 35 de grade Celsius.

25. Nu spălați lamele în apă.

26. Schimbați accesoriile pieptenului numai atunci când aparatul este oprit.

#### DESECRIERERA PRODUSULUI (FIG. 1)

1. Comutator/Setarea rotațiilor
2. Reglarea lungimii de tundere
3. Scara de reglare a lungimii de tundere
4. Dioda de semnalizare a încărcării/pornirii aparatului
- i5. Stația de încărcare

#### ÎNCĂRCAREA BATERIILOR

Încărcați acumulatorul înainte de utilizare. Conectați cablul de alimentare la priza aparatului de tuns sau stație de încărcare și încărcați încărcătorul la priză 100-240V ~ 50/60Hz pentru a începe încărcarea. Indicatorul portocaliu de încărcare (figurile 1, 4) se va aprinde.



Lampa rămâne aprinsă până când dispozitivul este deconectat de la rețea sau dacă dispozitivul este reîncărcat, lumina devine verde și începe să clipească la intervale de 1 secundă. Prima încărcare este de 12 ore, iar următoarea încărcare este de 4ore. Un acumulator complet încărcat este suficient pentru 300 de minute de funcționare continuă. Scoateți încărcătorul de la priză de perete. Când aparatul de ras nu este utilizat timp îndelungat, încărcați-l cel puțin o dată la 6 luni pentru a menține capacitatea adecvată a bateriei. Când bateria este descărcată, este posibil să continuați tăierea cu încărcătorul.

Pentru aceasta, așezați ștecherul cablului încărcătorului în priză aparatului de ras. După 2 minute, puteți continua tăierea.

#### UTILIZAREA APARATULUI

Selectați lungimea de tăiere dorită prin rotirea butonului de reglare a butonului (fig.1, 2), urmărind scala de reglare (fig.1, 3). Pentru a schimba pieptenele, întoarceți pieptenele (fig.5) și potriviți-l pe cel corespunzător (fig.4). Incepeți tunsul prin selectarea vitezelor dorite și ghidarea aparatului de tuns cu accesoriul pieptenului în direcția "sub păr". Faceți acest lucru încet și cu o viteză constantă. Nu uitați să curățați sistematic de păr, aparatul de tuns și capul de tăiere.

#### CURĂȚARE

Deconectați aparatul la sursa de alimentare. Dați la o parte capul (fig.2).

Curățați lamele cu peria furnizată. După curățare, nu trebuie lăsat părul între lame. Aplicați câteva picături de ulei de mașină în spațiul prezentat în figura 6. Închideți capul (fig.3). Curățați capacul cu o cârpă uscată sau ușor umedă.

#### DATE TEHNICE

Putere: 3W Puterea maximă: 40 W

Alimentare: 100-240V~50/60Hz

Timp de încărcare: 4ore

Dispozitivul este fabricat în clasa II de izolare..

Dispozitivul este în conformitate cu cerințele directivelor:

Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)

Compatibilitate electromagnetică (EMC)

Produs marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți șa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KESŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetésétől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 100-240 V ~ 50/60 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.  
A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatról úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen



más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.

10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.



15. Ha a készüléket fürdőszobában használja, annak használata után húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mivel a víz közelsége veszélyt jelent akkor is, amikor a készülék ki van kapcsolva.

16. Ne hagyja átnevetsedni, a készüléket sem a tápegységet. Abban az esetben, ha a készülék a vízbe esik, azonnal húzza ki a csatlakozót vagy a hálózati adaptert a konnektorból. Ne tegye a kezét vízbe, amikor a készülék csatlakoztatva van a hálózathoz. Mielőtt újra használná, ellenőriztesse a készüléket szakképzett villanyszerelővel.

17. Ne érintse a készüléket, sem a tápegységet nedves kézzel.

18. Kapcsolja ki a készüléket minden félre tétel előtt.

19. A bekapcsolt készüléket vagy a hálózatba dugott tápegységet ne hagyja felügyelet nélkül.

20. Ne használja a készüléket víz közelében pl.: zuhany alatt, kádban, sem vízzel teli mosogató fölött.

21. Ha a készülék tápegységgel működik, ne takarja le azt, mivel ez veszélyes hőmérséklet-emelkedéshez, túlmelegedéshez és a készülék károsodásához vezethet. Először mindig a csatlakozót dugja a készülék aljzatába, majd a tápegységet a hálózati konnektorba.

22. A vágókések nagyon élesek. Óvatosan járjon el össze- és szétszereléskor valamint tisztításkor. Ne érintse a penge mozgó alkatrészeit a készülék működése közben!

23. Ne használja 10 percnél hosszabb ideig a készüléket. Ezen idő eltelté után kapcsolja ki a készüléket kb. 5 percre. **NE TOLTSE AZ AKKUMULÁTOROKAT 48 ÓRÁTOL HOSSZABB IDEIG** - ez visszafordíthatatlan károsodást okozhat.

24. A töltés folyamata 5 és 35 °C között hőmérsékleten kell hogy végbemenjen.

25. Ne mossa a pengéket vízben.

26. Fésűs feltétet csak akkor cseréljen, ha a vágógép ki van kapcsolva.

A TERMÉK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

- |  |                         |                              |
|--|-------------------------|------------------------------|
| 1. Kapcsoló/Fordulatszám beállítás         | 2. Vágáshossz szabályzó | 3. Vágáshossz beállító skála |
| 4. Töltésjelző LED/a készülék bekapcsolása | 5. Töltőállomás         |                              |

#### AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

A használat megkezdése előtt tölts fel az akkumulátort. A töltés megkezdése céljából csatlakoztassa a tápkábelt a gép aljzatához vagy a töltőállomáshoz, a töltőt pedig dugja a konnektorba 100-240V ~50/60Hz. Felyullad ekkor egy narancsszínű töltésellenőrző lámpa (1., 4. ábra). A lámpa világít egészen a hálózatról leválasztásig vagy a feltöltődésig, amikor a lámpa megváltoztatja zöldre a színét és 1 másodperces időközönként villogni kezd. Az első feltöltés 12 órán át tart, viszont a következő 4 órát kell, hogy igénybe vegyen. A teljesen feltöltött akkumulátor elegendő 300 perc folyamatos működéshez. A feltöltés után húzza ki a töltőt a konnektorból. Ha a készülék hosszú időn át nincs használva, fel kell azt tölteni legalább egyszer 6 havonta, az akkumulátor kapacitásának megőrzése érdekében. Az akkumulátor lemerülése után lehet a vágást folytatni a töltőn keresztül.

Ebből a célból helyezze a töltőkábel csatlakozóját a készülék aljzatba. 2 perc elteltével lehet folytatni a vágást.

#### A GÉP HASZNÁLATA

Válassza ki a kívánt vágáshosszt a vágáshossz szabályzó gomb elforgatásával (1., 2. ábra) figyelve a szabályzó skálájára (1., 3. ábra). A fésű cseréjéhez kapcsolja ki a gépet, vegye le a fésűt (5. ábra) és helyezze fel a megfelelőt (4. ábra). Kezdje el a vágást kiválasztva a készülék kívánt fordulatszámát és a gépet a fésűs feltéttel együtt "hajjal szemben" irányba vezetve. Ezt a tevékenységet lassan és állandó sebességgel végezze. Ne feledje a készülék és a vágófej hajtól történő rendszeres megtisztítását.

#### TISZTÍTÁS

Válassza le a készüléket az áramról. Vegye le a fejet (2. ábra).

A késeket tisztítsa meg a mellékelt ecsettel. A tisztítás után a kések között nem maradhat semmilyen haj, szőr. Néhány nyírásonként olajozza meg a vágófejet 2-3 csepp gépolaj bejuttatásával a forgó és álló kések felületeinek közé, az 6. ábra alapján. Zárja vissza a fejet (3.

ábra). A készülékházat tisztítsa száraz vagy enyhén nedves törlőkendővel.

#### MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény: 3W Maximális teljesítmény: 40 w

Tápfeszültség: 100-240V~50/60Hz

A töltés ideje: 4óra



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

A készülék II. szigetelési osztályban készült, földelésre van hozzá szüksége. A berendezés megfelel a következő direktíváknak: Kifeszültségű elektromos berendezések (LVD) Elektromágneses kompatibilitás (EMC) A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán

### македонски

## УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 100-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕРУДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок.

Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од

штекер.

14. За гарантите на додатна заштита, препорача се инсталирање на електричен систем дополнителен уред за разлийен напон на стуја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.



15. Кога уредот е користен во капатило, по користењето треба да се извади кабелот од гнездото, бидејќи близината на вода е небезбедна дури и кога уредот е исклучен.

16. Да не се потопува ниту уредот ниту полначот. Доколку уредот или полначот паднат во вода, веднаш да се извлече кабелот од електричното гнездо. Не смее да се ставаат рацете во вода кога уредот е приклучен на струја. Пред повторната употреба, уредот мора да биде проверен од квалификуван електричар.

17. Не смее да се фаќа уредот или полначот со влажни раце.

18. Уредот треба да се исклучува после секоја употреба.

19. Не смее да се остава вклучениот уред или полнач без надзор.

20. Не смее да се користи уредот во близина на вода, на пр.: под туш, во када или над лабаво со вода.

21. Доколку уредот користи полнач, не прекривајте го, бидејќи тоа може да предизвика опасно зголемување на температурата и оштетување на уредот. Секогаш најпрвин ставајте го кабелот во гнездото за полнење, а потоа до струјното коло.

22. Сечешките ножички се многу истри. Да се внимава при монтирањето, демонтирањето и чистењето. Не смее да се допираат подвижните елементи на острилата додека уредот работи!

23. Да не се користи уредот подолго од 10 минути. После истеченото време треба уредот да се остави 5 минути. **ДА НЕ СЕ ПОЛНИ БАТЕРИЈАТА ПОДОГЛО ОД 48 ЧАСА** - тоа може да предизвика неповратни оштетувања.

24. Процесот на полнење треба да се врши на температура од 5 до 35 целзиусови степени.

25. Да не се мијат острилата во вода.

26. Елементите на челелот да се менуваат само кога машинката е исклучена.

#### ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ (СЛ. 1)

- |   |   |
|---|---|
| 1. Вклучувач/Поставување на вртежи              | 2. Регулација на должината за стрижење                  |
| 3. Скала за регулација на должината за стрижење | 4. Сигнализацка диода на полнењето/вклучување на уредот |
| 5. Полнечка единица                             |   |

#### ПОЛНЕЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

Пред да се започне со користење да се наполни акумулаторот. За да започне полнењето, ставете го кабелот во гнездото на машинката или до полнечката единица, а полначот во гнездо со напон од 100-240V ~50/60Hz. Тогаш треба да се запали портокалова контролна ламбичка за полнење (сл. 1,4). Ламбата ќе свети додека уредот не се исклучи од струјата или до наполнувањето на уредот, и тогаш ламбата ќе ја промени бојата во зелена и ќе почне да трепка во интервали од една секунда. Првото полнење трае 12 часа, додека следните треба да траат 4 часа. Целосно наполнет акумулатор доволен е за 300 минути постојана работа. По полнењето, извадете го полначот од гнездото. Кога машинката долго нема да биде користена, треба да се полни барем еднаш на 6 месеца, за да се запази соодветната полнливост на акумулаторот. По празнењето на акумулаторот, стрижењето може да се продолжи со користење на полнач. За таа намена, ставете го кабелот од полначот во гнездото на машинката. По истекот на 2 минути, може да се продолжи стрижењето.

#### КОРИСТЕЊЕ НА МАШИНКАТА

Одберете ја посакуваната должина за стрижење со вртење на трчалото за регулација на должината на стрижење (сл. 1,2), обрнувајќи внимание на скалата за регулација (сл. 1,3). За промена на челелот, исклучете ја машинката, одблокирајте го челелот (сл. 5) и ставете го соодветниот (сл. 4). Започнете го стрижењето со одбирање на посакуваните вртежи на уредот, а машинката заедно со челелниот елемент движете ја во насока „контра“. Оваа активност треба да се врши полека и со постојана брзина. Да не се заборава редовното чистење на влакна од машинката и сечечката главица.

#### ЧИСТЕЊЕ

Исклучете го уредот од полнење. Извадете ја главицата (сл. 2).

Острилата да се чистат со четкичката од комплетот. По чистењето, помеѓу острилата не треба да останат никакви влакна. После неколку стрижења да се намачка сечечката главица, капувајќи 2-3 капки машинско масло во просторот покажан на сл. 6. Затворете ја главицата (сл. 3). Обвивката се чисти со сува или малку навлажнета крпа.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Мок: 3W Макс. моќ: 40 W  
Напон: 100-240V~50/60Hz



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 100-240 V ~ 50/60 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.
10. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά.
11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.



15. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φως από την πρίζα, καθώς η εγγύτητα του νερού, μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο, ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. 15. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, αφού την χρησιμοποιήσετε, αφαιρέστε το φως από την πρίζα, καθώς η εγγύτητα του νερού αποτελεί κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

16. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό να βραχεί. Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε αμέσως το βύσμα ή το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα. Μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό όταν είναι συνδεδεμένη η συσκευή. Πριν από την επαναχρησιμοποίηση πρέπει να ελέγχεται από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

17. Μην κρατάτε τη συσκευή ή το φορτιστή με βρεγμένα χέρια.

18. Απενεργοποιήστε τη συσκευή κάθε φορά που την πακετάρετε.

19. Μην αφήνετε τη συσκευή ή τον μετασχηματιστή χωρίς επιτήρηση.

20. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, για παράδειγμα, στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από το νιπτήρα με νερό.

21. Εάν η μονάδα χρησιμοποιεί τροφοδοτικό, μην την καλύπτετε, καθώς αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνες θερμοκρασίες και ζημιές στη μονάδα. Πάντοτε συνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα του μηχανήματος και συνδέστε το στην πρίζα.

22. Οι λεπίδες κοπής είναι πολύ αιχμηρές. Να προσέχετε κατά τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση και τον καθαρισμό. Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη της λεπίδας κατά τη λειτουργία της συσκευής!

23. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 10 λεπτά. Μετά από αυτό το διάστημα, απενεργοποιήστε τη μονάδα για περίπου 5 λεπτά. ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΠΟ 48 ΩΡΕΣ – κατι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη.

24. Η διαδικασία φόρτισης θα πρέπει να γίνεται σε θερμοκρασίες μεταξύ 5 και 35 βαθμών Κελσίου.

25. Μην πλένετε τις λεπίδες στο νερό.

26. Αλλάξτε το εξάρτημα χτένας μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΧΗΜΑ 1)

1. Διακόπτης ενεργοποίησης / ρύθμιση των στροφών περιστροφής
2. Ρύθμιση του μήκους της κοπής
3. Η κλίμακα προσαρμογής του μήκους κοπής
4. Ενδεικτική λυχνία φόρτισης / ενεργοποίησης της μονάδας
5. Σταθμός φόρτισης

#### ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Φορτίστε τη μπαταρία πριν τη χρήση. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην έξοδο της συσκευής ή του σταθμού φόρτισης και φορτίστε τον φορτιστή στην υποδοχή 100-240V ~ 50 / 60Hz για να ξεκινήσει η φόρτιση. Στη συνέχεια, θα ανάψει η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία φόρτισης (εικ. 1, 4).

Η λυχνία παραμένει αναμμένη έως ότου η συσκευή αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο ή η συσκευή φορτιστεί πλήρως, τότε η λυχνία αλλάζει χρώμα σε πράσινο και αρχίζει να αναβοσβήνει κάθε 1 δευτερόλεπτο. Η πρώτη φόρτιση διαρκεί 12 ώρες και η επόμενη φόρτιση διαρκεί 4 ώρες. Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία είναι αρκετή για 300 λεπτά συνεχούς λειτουργίας. Μετά τη φόρτιση, αφαιρέστε το φορτιστή από την πρίζα.

Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίζετε την τουλάχιστον μία φορά κάθε 6 μήνες για να διατηρήσετε τη σωστή χωρητικότητα της μπαταρίας. Όταν η μπαταρία είναι αποφορτισμένη, μπορεί να συνεχιστεί το κόψιμο μέσω του φορτιστή. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε το βύσμα του καλωδίου φορτιστή στην υποδοχή του ζυγαφιού.

#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Επιλέξτε το επιθυμητό μήκος κοπής περιστρέφοντας το κομβίο ρύθμισης του μήκους κοπής (Εικ. 1, 2) κοιτάζοντας την κλίμακα ρύθμισης (Εικ. 1, 3). Για να αλλάξετε χτένα, απενεργοποιήστε τη συσκευή (εικ. 5) και τοποθετήστε την επιθυμητή (εικόνα 4). Ξεκινήστε το κόψιμο



επιλέγοντας τις επιθυμητές στροφές και καθοδηγώντας το ξυράφι με το εξάρτημα της χτένας στην κατεύθυνση "κάτω από τις τρίχες". Κάντε το αυτό αργά και με σταθερή ταχύτητα. Θυμηθείτε να καθαρίζετε συστηματικά τις τρίχες από τη μηχανή και την κεφαλή κοπής.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία. Αφαιρέστε την κεφαλή (εικ. 2).

Καθαρίστε τις λεπίδες με τη συνημμένο βούρτσα. Μετά τον καθαρισμό, δεν πρέπει να παραμείνουν τα τρίχες μεταξύ των λεπίδων.

Εφαρμόστε μερικές σταγόνες λαδιού μηχανής στο χώρο που φαίνεται στο σχήμα 6. Κλείστε την κεφαλή (εικ. 3). Καθαρίστε το κάλυμμα με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ισχύς: 3W Μέγιστη ισχύς: 40 W

Τροφοδοσία: 100-240V ~ 50/60Hz

Χρόνος φόρτισης: 4ώρες

Η συσκευή είναι φτιαγμένη στην δεύτερη κλάση μόνωσης.

Η συσκευή συμμορφώνεται με κανόνες των Οδηγιών:

Ηλεκτρικές συσκευές χαμηλής τάσης (LVD)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)

Το προϊόν φέρνει σήμα CE στον πίνακα.



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτί. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί ή επαναχρησιμοποιηθεί η συσκευή. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

## ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 100-240V ~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěťte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte
11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.
12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.
13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!
14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
-  15. Pokud zařízení používáte v koupelně, po vypnutí ho odpojte ze zásuvky a odložte, protože jeho umístění v blízkosti vody způsobuje ohrožení zdraví, i když je zařízení vypnuté.
16. Zařízení ani napájení nesmí přijít do kontaktu s vodou. V případě, že zařízení spadne do vody, okamžitě ho odpojte ze zásuvky. Nevkládejte ruce do vody, pokud je zařízení zapnuté. Před opětovným použitím dejte zařízení ke kontrole kvalifikovanému odborníkovi.
17. Nemanipulujte se zařízením nebo napáječem, pokud máte mokré ruce.
18. Zařízení vypněte vždy, když ho odložíte.
19. Nenechávejte zařízení ani napáječ zapojené do zásuvky bez dozoru.
20. Zařízení nepoužívejte v blízkosti vody, tzn. ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.
21. Pokud zařízení využívá napáječ, ničím ho nezakrývejte, protože by mohlo dojít k nebezpečnému růstu teploty a poškození zařízení. Nejdříve zapojte kolík napáječe do zdířky v zařízení a teprve potom napáječ do zásuvky.
22. Stříhací nože jsou velmi ostré. Během jejich montáže, demontáže a procesu čištění dbejte proto zvýšené bezpečnosti. Pokud je zařízení zapnuté, nedotýkejte se pohyblivých částí ostří!
23. Zařízení nepoužívejte déle než 10 minut. Po uplynutí tohoto času, zařízení vypněte na alespoň 5 minut. **BATERII NENABIJEJTE DÉLE NEŽ 48 HODIN** – může ji to nenávratně poškodit.
24. Proces nabíjení může probíhat v teplotním rozpětí od 5 do 35 stupňů Celsia.
25. Nemyjte ostří ve vodě.
26. Nástavec můžete vyměnit pouze ve chvíli, když je strojek vypnutý.

#### POPIS VÝROBKU (OBR. 1)

1. Vypínač
2. Regulace výšky stříhu
3. Rozsah regulace výšky stříhu
4. Dioda signalizující nabíjení
5. Napáječ

#### NABÍJENÍ BATERIE

Před zapnutím zařízení akumulátor nabijte. Pro nabíjení zastrčte kabel napáječe do napájecí zdířky strojeku a nabíječku do zásuvky 100-240V ~50/60Hz. Rozsvítí se kontrolka nabíjení (obr. 1, 4). Kontrolka svítí tak dlouho, dokud nedojde k odpojení zařízení z elektrické sítě. První nabíjení trvá cca 12 hodin, každé další cca 4hodin. Plně nabitý akumulátor by měl pracovat nepřetržitě cca 300 minut. Po nabíjení vytáhněte nabíječku ze zásuvky. Pokud strojek není delší dobu používán, nabíjejte ho alespoň každých 6 měsíců, aby byl zachován vhodný objem akumulátoru. Pokud se strojek během holení vybije, je možné pokračovat prostřednictvím nabíječky. Umístěte napájecí kabel v napájecí zdířce strojeku a po 2 minutách můžete pokračovat ve stříhání.

#### POUŽITÍ STROJKU

Prostřednictvím otočného knoflíku pro regulaci výšky stříhu (obr. 1,2) a při pomoci rozsahu regulace (obr. 1,3) nastavte požadovanou výšku stříhu. Při výměně nástavce (obr. 5) strojek nejprve vypněte a teprve poté naložte požadovaný nástavec (obr. 4). Začněte se stříháním a strojek spolu s vhodným hřebenovým nástavcem vedte „proti vlasu“. Tuto činnost provádějte pomalu a se stálou rychlostí. Pamatujte na pravidelné systematické čištění strojeku a stříhací hlavičky.

#### ČIŠTĚNÍ

Odpojte zařízení ze zásuvky. Sundejte hlavičku (obr. 2).

Ostří čistěte přiloženým kartáčkem. Po vyčištění by mezi jednotlivými břity neměly zůstat žádné nečistoty. Vždy po několika stříháních stříhací hlavičku namažte 2-3 kapkami strojevého oleje, který nanese do prostoru zobrazeného na obr. 6. Hlavičku uzavřete (obr. 3). Plášť strojeku čistěte suchým nebo navlhčeným hadříkem.



TECHNICKÉ ÚDAJE  
Příkon: 3W Příkon max: 40 W  
Napájení: 100-240V~50/60Hz  
Čas nabíjení: 4hodin



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

Spotřebič je proveden v 2. třídě izolace.

Spotřebič vyhovuje požadavkům směrnice:

Elektrická zařízení nízkého napětí (LVD)

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Výrobek je na výrobním štítku označen znakem CE.

## NEDERLANDS

### VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.

2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.

3. De toepasselijke voltage is 100-240V, ~ 50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.

4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.

6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!

7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.

9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het

stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.



15. Wanneer het toestel in de badkamer wordt gebruikt, dien je de stekker na het gebruik uit het stopcontact te halen aangezien de nabijheid van water zelfs een gevaar betekent wanneer het toestel af staat.

16. Zorg ervoor dat het toestel noch de adapter nat worden. In het geval dat het toestel in het water valt, moet je onmiddellijk de stekker of adapter uit het stopcontact halen. Je mag je handen niet in het water steken wanneer het toestel is aangesloten op de netstroom. Voordat je het toestel opnieuw gebruikt, moet het door een gekwalificeerde elektricien nagekeken worden.

17. Pak het toestel noch de adapter vast met natte handen.

18. Het toestel dient telkens wanneer je het opbergt, afgezet te worden.

19. Het aangezet toestel of de adapter mogen niet zonder toezicht in het stopcontact achtergelaten worden.

20. Het toestel mag niet gebruikt worden in de nabijheid van water bijv.: in de douche, in bad of boven een wastafel met water.

21. Indien het toestel gebruik maakt van een adapter, bedek deze dan nooit aangezien dit zou kunnen leiden tot een gevaarlijke temperatuurstijging en de beschadiging van het toestel. Steek altijd eerst de stekker in de contactdoos voor de voeding in het toestel en dan pas de adapter in het stopcontact van de netstroom.

22. De snijdende mesjes zijn heel scherp. Wees voorzichtig bij het monteren, demonteren en het schoonmaken. Raak de bewegende elementen van de mesjes niet aan tijdens de werking van het toestel!

23. Gebruik het toestel niet langer dan 10 minuten. Na verloop van deze tijd dien je het toestel voor ongeveer 5 minuten af te zetten. **LAAD DE BATTERIJ NIET LANGER OP DAN 48 UUR** - dit kan de batterij blijvend beschadigen.

24. Het proces van het opladen van de batterij dient te gebeuren bij een temperatuur van 5 tot en met 35 graden Celsius.

25. Was de mesjes niet in water.

26. Wissel de kammen enkel wanneer de trimmer af staat.

#### BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT (AFB. 1)

1. Schakelaar/Instelling van toerental
2. Afstelling van de snijlengte
3. Schaal voor het afstellen van de snijlengte
4. LED-lampje dat het opladen/aanstaan van het toestel aangeeft
5. Oplaadstation

#### HET OPLADEN VAN DE BATTERIJ

Laad de accumulator op voordat je het toestel begint te gebruiken. Om het opladen aan te vangen, dien je de voedingskabel aan te sluiten op de contactdoos van het machientje of het oplaadstation en de oplader in het stopcontact van de netsroom 100-240V ~50/60Hz. Dan gaat het oranje controlelampje van het opladen (afb. 1, 4) branden. Het lampje brandt totdat het toestel van het stroomnet wordt afgekoppeld of totdat het toestel is opgeladen: dan gaat het lampje groen branden en begint het te knipperen in intervallen van 1 seconde. Het eerste opladen duurt 12 uur, de volgende oplaadbeurten dienen echter maar 4 uur te duren. Een volledig opgeladen accumulator volstaat voor 300 minuten continue werking. Haal de oplader na het opladen uit het stopcontact. Wanneer het machientje gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, dient men het minstens eenmaal om de 6 maanden op te laden om het juiste accumulatorvolume te behouden. Wanneer de accumulator is ontladen, kan men doorgaan met trimmen via de oplader.

Steek hiervoor de stekker van de opladerkabel in de contactdoos van het machientje. Na 2 minuten kan men doorgaan met trimmen.

#### GEBRUIK VAN HET MACHIENTJE

Selecteer de gewenste snijlengte door de knop voor de afstelling van de snijlengte (afb. 1, 2) te draaien terwijl je naar de afstellingschaal (afb. 1, 3) kijkt. Om een kam te wisselen, dien je het machientje af te zetten, de kam los te maken (afb. 5) en de juiste kam aan te brengen (afb. 4). Begin het haar te snijden door het gewenste toerental van het toestel te selecteren en het machientje met de kam tegen het haar in te bewegen. Dit dient traag en met constante snelheid te gebeuren. Je dient eraan te denken het machientje en de snijkop systematisch schoon te maken door het haar te verwijderen.

#### HET SCHOONMAKEN

Koppel het toestel af van de voeding. Haal de kop van het toestel (afb. 2).

Maak de mesjes schoon met het bijgevoegde borsteltje. Na het schoonmaken mag geen haar tussen de mesjes achterblijven. Smeer de snijkop telkens om een aantal snijbeurten door 2-3 druppels machineolie aan te brengen in de ruimte getoond op afbeelding 6. Sluit de kop (afb. 3). Maak de behuizing schoon met een droog of licht bevochtigd doekje.

#### SPECIFICATIES



Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 100-240V-50/60 Hz. Ne povežite več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajate napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajate proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
15. Ko se naprava uporablja v kopalnici, je po uporabi odstranite iz vtičnice, saj je bližina vode nevarna tudi, ko je naprava izklopljena.
16. Naprave ali napajalnik ne smete namakati. Če naprava pade v vodo, tako izvlecite vtič ali napajalnik iz omrežne vtičnice. Roke ne segajte v vodo, ko je naprava priključena na mrežo. Pred ponovno uporabo ga mora preveriti kvalificiran električar.



17. Naprave ali napajalnika ne zgrabite z mokrimi rokami.
18. Napravo izklopite vsakič, ko jo deponirate po uporabi.
19. Vključene naprave ali napajalnika ne puščajte brez nadzora.
20. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, npr.: ob tuširanju, v kadi niti nad umivalnikom z vodo.
21. Če naprava uporablja napajalnik, ga ne pokrivajte, saj lahko to povzroči nevarno temperaturo in poškoduje napravo. Vstavite vtič v električno vtičnico naprave kot prvi in nato napajalnik v omrežno vtičnico.
22. Rezila so zelo ostra. Bodite previdni pri vgradnji, demontaži in čiščenju. Med delovanjem naprave se ne dotikajte gibljivih delov rezila!
23. Naprave ne uporabljajte več kot 10 minut. Po tem času, izklopite napravo za približno 5 minut. **NE POLNITE BATERIJE VEČ KOT 48 UR** - to lahko povzroči nepopravljivo škodo.
24. Postopek polnjenja mora potekati pri temperaturi med 5 in 35 stopinj Celzija.
25. Ne spirajte rezil v vodo.
26. Zamenjajte pokrovčki glavnika samo, ko je rezalnik izklopljen.

#### OPIS PROIZVODA (SL. 1)

- |  |                                 |   |
|--|---------------------------------|---|
| 1. Stikalo / Nastavitev vrtljajev            | 2. Nastavitev dolžine striženja | 3. Lestvica za prilagajanje dolžine striženja |
| 4. Signalna LED za polnjenje / vklop naprave | 5. Polnilna postaja             |   |

#### POLNENJE BATERIJE

Pred uporabo napolnite akumulatorja. Za začetek polnjenja priključite napajalni kabel v vtičnico na strižnik ali polnilna postaja, in polnilnik za vtičnico 100-240V ~50/60Hz. Zasveti se bo indikator oranžnega polnjenja (sl. 1, 4). Lučka ostane vklopljena, dokler se naprava ne odklopi iz omrežja ali pa se naprava napolni, potem pa lučka se prižge zelena in utripa v 1-sekundnih intervalih. Prvo polnjenje je 12 ur, ko naj bi druga traja 4ur. Popolnoma napolnjen akumulator je dovolj na 300 minut neprekinjenega delovanja. Po polnjenju odstranite polnilnik iz vtičnice. Ko se strižnik ne uporablja dlje časa, napolnite ga vsaj enkrat na 6 mesecev, da ohranite ustrezno kapaciteto akumulatorja. Ko je akumulator prazen, je možno nadaljevati z striženjem s polnilnikom.

Če želite to narediti, vtič kabla polnilnika postavite v vtičnico strižnika. Po dveh minutah lahko nadaljujete z striženjem.

#### UPORABA NAPRAVE

Izberite zeleno dolžino striženja z vrtenjem gumba za nastavitev striženja (sl. 1, 2), glede na lestvica regulacije (sl. 1, 3). Če želite zamenjati glavnik izklopite strižnik, odklopite glavnik (sl. 5) in postavite primeren (sl. 4). Začnite z striženje tako, da izberete zeleno število vrtljajev naprave in vodite strižnik z glavnikom v smeri »pod lase«. To storite počasi in s konstantno hitrostjo. Ne pozabite sistematično očistiti strižnik las in rezalne glave z las.

#### ČIŠČENJE

Odklopite napravo iz omrežja. Odstranite glavo (sl. 2).

Očistite rezila s priloženo krtačo. Po čiščenju med rezili ne sme biti lase. Po nekaj rezanji podmažite rezalno glavo, nanesite nekaj kapljic strojnega olja v prostor, prikazan na sliki 6. Zaprite glavo (sl. 3). Ohišje očistite s suho ali rahlo vlažno krpo.

#### TEHNIČNI PODATKI

Moč: 3W Max moč: 40 W  
Napajanje: 100-240V~50/60Hz  
Čas polnjenja: 4uri



Zaščita okolja. Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavrzite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. Naprave ne zavrzite v navaden koš za smeti.

- Naprava spada v II izolacijski razred.
- Naprava je skladna z direktivami EU:
- O nizki napetosti (LVD)
- Elektromagnetski kompatibilnosti (EMC)
- Naprava ima CE oznako na tipski ploščici

#### РУССКИЙ

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала использования устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.

2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.

3. Устройство надо подключить только к гнезду 100-240 В ~ 50/60 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.

4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не

разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.

5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.

7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.

9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может спривчинить серьёзную угрозу для пользователя.

10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

15. Если устройство используется в ванной комнате, после использования вынуть штепсель из розетки, так как близость воды является угрозой даже тогда, когда устройство выключено.

16. Не допускать намокания устройства или блока питания. В случае, если устройство упадет в воду, немедленно вытянуть штепсель или зарядное устройство из розетки. Запрещается вкладывать руки в воду, когда устройство включено в сеть. Перед повторным использованием оно должно быть проверено квалифицированным электриком.

17. Запрещается брать устройство или зарядное устройство мокрыми руками.

18. Устройство следует выключить каждый раз при его откладывании.

19. Запрещается оставлять включенное устройство или зарядное устройство в розетке без контроля.

20. Запрещается использовать устройство вблизи воды, например, под душем, в ванне или над раковиной с водой.

21. Если устройство использует зарядное устройство, не прикрывайте его, поскольку это могло бы привести к опасному росту температуры и повреждению устройства. Всегда, первым вкладывайте штепсель в розетку в устройстве, а потом зарядное устройство в розетку.

22. Режущие ножи очень острые. Соблюдать осторожность во время монтажа, демонтажа и очистки. Запрещается прикасаться к подвижным элементам ножей во



время работы устройства!

23. Не пользоваться устройством дольше, чем 10 минут. По истечении этого времени следует выключить устройство приблизительно на 5 минут. НЕ ЗАРЯЖАТЬ БАТАРЕЙКИ ДОЛЬШЕ, ЧЕМ 48 ЧАСОВ - это может вызвать необратимые повреждения.

24. Процесс зарядки должен проводиться при температуре от 5 до 35 градусов Цельсия.

25. Не мыть ножи в воде.

26. Менять гребневые насадки только тогда, когда машинка для стрижки выключена.

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА (РИС. 1)

1. Включатель /Настройка скорости
2. Регулировка длины стрижки
3. Шкала регулировки длины стрижки
4. Сигнализационный диод зарядки/включения устройства
5. Станция зарядки

#### ЗАРЯДКА БАТАРЕЙКИ

Перед началом эксплуатации зарядить аккумулятор. Для начала зарядки подключите питающий провод к гнезду устройства или станции зарядки, а зарядное устройство в розетку 100-240-240В ~50/60Гц. Затем загорается оранжевый индикатор зарядки (рис. 1, 4). Лампочка светится до отключения устройства от сети или зарядки устройства, тогда лампочка изменит цвет на зеленый и начнет мигать с интервалами в 1 секунду. Первая зарядка длится 12 часов, а очередные должны длиться 4 часов. Полностью заряженного аккумулятора хватает на 300 минут непрерывной работы. После зарядки выньте зарядное устройство из розетки. Когда машинка не используется в течение длительного времени, следует заряжать ее, по крайней мере, через каждые 6 месяцев для сохранения соответствующей емкости аккумулятора. После разрядки аккумулятора можно продолжать стрижку с помощью зарядного устройства.

Для этого вложите штепсель кабеля зарядного устройства в гнездо машинки. По истечении 2 минут можно продолжать стрижку.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНОК

Выберите желаемую длину стрижки, поворачивая регулятор настройки длины стрижки (рис. 1, 2), глядя на шкалу регулировки (рис. 1, 3). Чтобы заменить гребень, выключите машинку, отсоедините гребень (рис. 5) и установите соответствующий (рис. 4). Начните стрижку, выбирая требуемую скорость вращения и направляя машинку вместе с гребневой насадкой в направлении против роста волос. Выполняйте эту операцию медленно и с постоянной скоростью. Следует помнить о систематической очистке машинки и режущей головки от волос.

#### ОЧИСТКА

Отсоедините устройство от источника питания. Снять головку (рис. 2).

Лезвия очистить включенной щеточкой. После очистки между лезвиями не должно быть никаких волос. Каждые несколько стрижек смазать режущую головку, вливая 2-3 капли машинного масла в пространство, показанное на рисунке 6. Закрыть головку (рис. 3). Корпус чистить мягкой сухой или слегка влажной тканью.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Мощность: 3 Вт  
Максимальная Мощность: 40 Вт  
Питание: 100-240 В ~ 50/60 Гц  
Время зарядки: 4 часов

Устройство имеет II класс изоляции и не требует заземления.

Устройство отвечает требованиям директив ЕС:

- Электрический прибор низкого напряжения (LVD),
  - Директива по электромагнитной совместимости (EMC).
- Прибор маркирован знаком соответствия CE.



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изнашенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку

#### HRVATSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TICU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROCITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVAЛИ U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 100-240 V ~ 50/60Hz U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te nepoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu

bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe

6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.

7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djestvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne“ vikendice).

8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promijenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.

9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.

15. Ako aparat koristite u kupaonici, nakon uporabe izvadite utikač iz utičnice jer blizina vode predstavlja opasnost čak i tada kada je aparat isključen.

16. Ne dozvolite da vam aparat ili adapter urone u vodu. U slučaju kada vam aparat upadne u vodu odmah izvadite utikač ili adapter iz mrežne utičnice. Nije dozvoljeno stavljati ruke u vodu kada je aparat uključen u mrežu. Prije ponovnog korištenja aparata mora ga provjeriti kvalificirani električar.

17. Nije dozvoljeno hvatati aparat ili adapter mokrim dlanovima.

18. Aparat treba svaki put isključiti prilikom odlaganja.

19. Nije dozvoljeno ostavljati bez nadzora uključen u utičnicu niti aparat niti adapter.

20. Nije dozvoljeno korištenje aparata u blizini vode, npr.: pod tušem, u kadi ili nad umivaonikom s vodom.

21. Ukoliko koristite aparat s adapterom, ne prekrivajte ga jer bi to moglo dovesti do opasnog porasta temperature i oštećenja aparata. Uvijek kao prvi stavljajte utikač u utičnicu napajanja u aparatu, a nakon toga adapter u utičnicu pod naponom.

22. Rezne oštrice su veoma oštre. Budite oprezni za vrijeme montaže, demontaže i čišćenja. Nije dozvoljeno dodirivati pokretne elemente reznih oštrica za vrijeme rada aparata!

23. Ne koristite aparat duže nego 10 minuta. Nakon isteka tog vremena potrebno je isključiti aparat na oko 5 minuta. **NE PUNITE BATERIJU DUŽE NEGO 48 SATI** – to može prouzrokovati njezin trajni kvar.

24. Proces punjenja bi trebao biti izvođen pri temperaturama od 5 do 35 Celzijevih stupnjeva.

25. Ne perite rezne oštrice u vodi.

26. Mijenjajte nastavke u obliku češljica samo tada kada je aparat isključen.

OPIS PROIZVODA (CRT. 1)

1. Prekidač/Namještanje obrtaja

2. Regulacija dužine šišanja

3. Skala regulacijedužine šišanja

4. Signalizacijska lampica punjenja/uključivanja uređaja

5. Punjač

PUNJENJE BATERIJE

Prije početka uporabe napunite akumulator. U cilju punjenja priključite kabal za napajanje u utičnicu na aparatu ili punjaču, a punjač u utičnicu 100-240V ~50/60Hz. Istovremeno upalit će se narančasta kontrolna lampica punjenja (crt. 1, 4). Lampica svijetlit česve dok aparat ne isključite iz mreže napajanja ili dok se ne napuni; u tom slučaju se istovremeno mijenja boja na zelenu i počinje treperiti u intervalima od



1 sekunde. Prvo punjenje traje 12 sati, dok bi svako sljedeće trebalo trajati 4sati. Akumulator napunjen u cijelosti je dovoljan za 300 minuta neprestanog korištenja. Nakon završetka punjenja izvodite punjač iz utičnice. Kada aparat ne koristite duže vrijeme, trebalo bi ga puniti najmanje jednom u 6 mjeseci u cilju održavanja kapaciteta akumulatora. Nakon pražnjenja akumulatora šišanje možete nastaviti uz pomoć punjača (adaptera).

U tom cilju stavite utikač punjača (adaptera) u utičnicu aparata. Nakon 2 minute možete nastaviti šišanje.

#### KORIŠTENJE APARATA

Izaberite očekivanu dužinu šišanja okrećući dugme regulacije dužine šišanja (crt. 1, 2) gledajući na skalu regulacije (crt. 1, 3). Ako želite promijeniti češljic isključite aparat, skinite češljic (crt. 5) i stavite odgovarajući (crt. 4). Počnite šišanje birajući željene obrtaje aparata i vodite aparat zajedno s nastavkom u obliku češljica u smjeru "pod dlaku". Tu aktivnost treba izvoditi polako i sa stalnom brzinom. Potrebno je pamtiti o redovitom čišćenju aparata i glave rezača od dlaka.

#### ČIŠĆENJE

Isključite aparat iz napajanja. Skinite glavu (crt. 2).

Oštrice čistite četkicom iz kompleta. Nakon čišćenja, između oštrica ne bi trebala ostati ni jedna dlaka. Svakih nekoliko šišanja podmažite glavu reznih oštrica, kapnite 2-3 kapi mašinskog ulja u prostor prikazan na crtežu 6. Zatvorite glavu (crt. 3). Kućiče čistite suhom ili vlažnom krpicom.

#### TEHNIČKI PODACI

Snaga: 3W Maksimalna snaga: 40W

Napajanje: 100-240V~50/60Hz

Vrijeme punjenja: 4sati

Uređaj ima II. klasu izolacije i zahtjeva uzemljenje.

Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:

Električni uređaj niskog napona (LVD)

Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)

Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.

Produc marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație



#### Brinuci za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## ITALIANO

### CONDIZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni operative e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile per i danni causati da un utilizzo dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da un uso improprio.
2. Il dispositivo è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non usare per scopi diversi da quelli previsti.
3. Collegare l'apparecchio solo ad una presa da 100-240 V ~ 50/60 Hz. Al fine di aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente diversi apparecchi elettrici allo stesso circuito di corrente.
4. Deve essere usata particolare cautela quando si utilizza il dispositivo in luoghi in cui stazionano bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio e non consentire l'uso dell'apparecchio ai bambini o a persone che non ne abbiano dimestichezza.
5. Il dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, o che manchino di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, salvo l'uso sotto la supervisione della persona responsabile della loro sicurezza e in conformità con le istruzioni d'uso.
6. Dopo l'uso, togliere sempre la spina dalla presa di alimentazione, tenendo con una mano la presa. NON tirare dal cavo di alimentazione.
7. Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa senza sorveglianza.
8. Non immergere il cavo, la spina, o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio all'azione degli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzare in ambienti umidi (bagni, bungalow umidi).
9. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un servizio di riparazione specializzato, al fine di evitare pericoli.
10. Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato, o se è caduto o


è stato danneggiato in qualsiasi altro modo, o se funziona in modo improprio. Non tentare di riparare l'apparecchio da sé, per non incorrere nel rischio di scosse elettriche. Portare l'apparecchio danneggiato ad un centro di servizio specializzato, per controllarlo o per eseguire riparazioni. Qualunque riparazione può essere effettuata solo nei centri di assistenza autorizzati. Una riparazione effettuata in modo improprio può essere causa di gravi rischi per l'utente.

11. Collocare l'apparecchio su una superficie fredda, stabile e orizzontale, lontano da apparecchi da cucina che si riscaldano, come: fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.

12. Non utilizzare l'apparecchio vicino a materiali infiammabili.

13. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.

14. Prima di pulire l'apparecchio, o dopo l'uso, scollegare la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con una mano. **NON** tirare dal cavo di alimentazione.

 15. Quando il dispositivo viene utilizzato nel bagno, dopo l'uso scollegare la spina dalla presa in quanto la prossimità d'acqua crea il pericolo anche quando il dispositivo è spento.

16. Non permettere che il dispositivo o l'alimentatore sia bagnato. Qualora il dispositivo si trovi nell'acqua, immediatamente staccare la spina o l'alimentatore dalla presa di rete. Non mettere le mani nell'acqua quando il dispositivo è collegato alla rete. Prima di riutilizzare il dispositivo, consegnarlo alla verifica di un qualificato elettricista.

17. Non toccare il dispositivo né l'alimentatore con le mani bagnate.

18. Spegnerlo ogni volta quando non è utilizzato.

19. Non lasciare il dispositivo acceso né l'alimentatore allacciato alla presa senza sorveglianza.

20. Non utilizzare il dispositivo nei pressi d'acqua, ad es. sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra il lavabo pieno d'acqua.

21. Se il dispositivo viene utilizzato con l'alimentatore, non coprirlo per non causare una pericolosa crescita di temperatura e il danneggiamento del dispositivo. Prima collegare sempre la spina alla presa di alimentazione nel dispositivo e, di seguito, l'alimentatore alla presa di rete.

22. Le lame di taglio hanno spigoli vivi. Prestare attenzione durante il montaggio, lo smontaggio e la pulizia. Non toccare gli elementi delle lame mobili quando il dispositivo è in funzione!

23. Non utilizzare il dispositivo per più di 10 minuti. Scaduto tale tempo, spegnere il dispositivo per ca. 5 minuti. **NON RICARICARE LA BATTERIA PER PIÙ DI 48 ORE** - per non causare l'irreparabile danneggiamento della batteria.

24. La ricarica dovrà avvenire a temperatura da 5 a 35 gradi Celsius

25. Non lavare le lame in acqua.

26. Sostituire i pettini soltanto a dispositivo spento.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO (FIG. 1)

1. Interruttore/Impostazione dei giri
2. Regolazione della lunghezza di taglio
3. Campo di regolazione della lunghezza di taglio
4. La spia di segnalazione della ricarica / dell'accensione del dispositivo
5. Stazione di ricarica

#### RICARICA DELLA BATTERIA

Prima di cominciare l'uso del dispositivo, caricare l'accumulatore. Per cominciare la ricarica, collegare il cavo di alimentazione alla presa del dispositivo o alla stazione di ricarica e collegare il caricabatterie alla presa 100-240V~50/60Hz. Si accende la spia di controllo di ricarica di colore arancione (fig. 1, 4). La spia è accesa fino allo scollegamento del dispositivo dalla rete oppure fino alla completa ricarica del dispositivo quando la spia diventa verde e comincia a lampeggiare con intervallo di 1 secondo. La prima ricarica dura 12 ore e le successive dovranno durare 8 ore. Il ricaricato accumulatore basta per 300 minuti del funzionamento continuo. Completata la ricarica, togliere il caricabatterie dalla presa. Quando il dispositivo non è utilizzato per lungo tempo, occorre ricaricarlo almeno una volta ogni 6 mesi per mantenere l'adeguata capacità dell'accumulatore. Dopo lo scarico dell'accumulatore è possibile continuare il taglio, utilizzando il

caricabatterie.

Collegare la spina del cavo del caricabatterie nella presa del dispositivo. Dopo 2 minuti è possibile continuare il taglio.

#### USO DEL DISPOSITIVO

Scegliere la desiderata lunghezza di taglio, posizionando la manopola di regolazione della lunghezza di taglio (fig. 1, 2), osservando il campo di regolazione (fig. 1, 3). Per sostituire il pettine, spegnere il dispositivo, togliere il pettine (fig. 5) e posizionare quel desiderato (fig. 4). Passare alla rasatura, scegliendo la desiderata velocità e usando il rasoio con testina a pettine nella direzione contraria alla crescita dei capelli. Procedere nel modo lento ed a costante velocità. Ricordare di pulire regolarmente il rasoio e la testa tagliente da capelli.

#### PULIZIA

Scollegare il dispositivo dall'alimentazione. Togliere la testa (fig. 2).

Pulire le lame con lo spazzolino in dotazione. Dopo la pulizia, tra le lame non dovrebbero rimanere capelli. Ogni qualche taglio lubrificare la testa tagliente, mettendo 2-3 gocce di olio per macchine nello spazio mostrato in figura 6. Chiudere la testa (fig. 3). Pulire l'involucro con un panno secco o umido.

#### DATI TECNICI

Potenza: 3W Potenza Max: 40W

Alimentazione: 100-240V~50/60Hz

Durata di ricarica: 4ore



#### Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.


Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

#### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 100-240 V ~ 50/60 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisuuden käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.

10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tätä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
-  15. Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota käytön jälkeen pistoke pistorasiasta, koska veden läheisyys on vaara, vaikka laite olisi sammutettu.
16. Älä anna laitteen tai virtalähteen märätä. Jos laite putoaa veteen, vedä välittömästi pistoke tai verkkolaite pistorasiasta. Älä laita käsiäsi veteen, kun laite on kytketty. Ennen uudelleenkäyttöä on pätevän sähköasentajan tarkastettava.
17. Älä pidä laitetta tai virtalähdettä märillä käsillä.
18. Sammuta laite aina, kun laitat sen alas.
19. Älä jätä laitetta tai verkkolaitetta pistorasiassa vartioimatta.
20. Älä käytä laitetta veden lähellä, esimerkiksi suihkussa, kylvyssä tai pesualtaan veden alla.
21. Jos laite käyttää virtalähdettä, älä peitä sitä, koska se voi aiheuttaa vaarallisen lämpötilan nousun ja laitteen vaurioitumisen. Liitä aina ensimmäisenä virtajohto pistorasiaan laitteessa ja sitten kytke se pistorasiaan.
22. Leikkurit ovat erittäin teräviä. Ole varovainen asentamisessa, purkamisessa ja puhdistuksessa. Älä kosketa siipien liikkuvia osia laitteen käytön aikana!
23. Älä käytä laitetta yli 10 minuutin ajan. Tämän jälkeen sammuta laite noin 5 minuutin ajaksi. **ÄLÄ LATAA AKKUA YLI 48 TUNTIA** - se voi aiheuttaa sen peruuttamatonta vahinkoa.
24. Latausprosessin on tapahduttava lämpötiloissa välillä 5 ja 35 celsiusastetta.
25. Älä pese terää vedessä.
26. Vaihda kampaosa vain, kun leikkuri on pois päältä.

#### TUOTEKUVAUS (KUVA 1)

1. Virtakytkin/Nopeusasetus
2. Leikkauksen pituuden säätäminen
3. Leikkuupituuden säätöasteikko
4. Latauksen merkkivalo / laitteen käynniste
5. Latausasema

#### AKUN LATAAMINEN

Lataa akku ennen käyttöä. Latauksen aloittamiseksi kytke virtajohto parranajokoneen tai latausaseman pistorasiaan ja lataa laturi pistorasiaan 100-240V ~50/60Hz. Oranssi latausvalo syttyy (kuva 1, 4). Valo palaa, kunnes laite irrotetaan verkosta tai laite on ladattu, sitten valo muuttuu vihreäksi ja alkaa vilkkua 1 sekunnin välein. Ensimmäinen lataus kestää 12 tuntia ja seuraava lataus olisi kestävä 4tuntia. Täyteen ladattu akku riittää 300 minuutin jatkuvaan käyttöön. Latauksen jälkeen irrota laturi pistorasiasta. Kun parranajokoneita ei käytetä pitkään aikaan, lataa se vähintään kerran kuudessa kuukaudessa, jotta akun kapasiteetti pysyy kunnossa. Kun akku tyhjenee, on mahdollista jatkaa leikkaamista laturin kanssa.

Tätä tarkoitusta varten aseta latauskaapelin partakoneen pistorasiaan. 2 minuutin kuluttua voit jatkaa leikkaamista.

#### KONEEN KÄYTTÖ

Valitse haluamasi leikkuupitus kääntämällä säätönuppia (kuva 1, 2), tarkastelemalla säätöasteikkoa (kuva 1, 3). Jotta vaihda kampa laitteen parturi pois päältä (kuva 5) ja asenna sopiva (kuva 4). Aloita hiusten leikkaus vaihtamalla haluamasi kierrosluvut ja ohjaamalla partakone kampaamalla "huikkaa vasten". Tee tämä toiminto hitaasti ja jatkuvalla nopeudella. Muista puhdistaa järjestelmällisesti partakone ja leikkauspää hiuksista.

#### PUHDISTUS

Irrota laite virtalähteestä. Irrota pää (kuva 2). Puhdista terät mukana toimitetulla harjalla. Puhdistuksen jälkeen terien välissä eivät saa olla hiuksia. Joka pari leikkauksia levitä leikkuupää, heitemällä 2-3 tippaa moottoriöljyä tilaan kuvasta 5. Sulje pää (kuva 3). Puhdista kansi kuivalla tai hieman kostealla liinalla.

#### TEKNISET TIEDOT

Teho: 3W Maksimiteho: 40 W  
Virransyötö: 100-240V~50/60Hz  
Latausaika: 4tuntia



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikat ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jäteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

## SLOVENSKÝ

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo jeho nesprávnou obsluhou.
2. Spotrebič je určený len na domáce použitie. Nepoužívajte ho na účely, ktoré sú v rozpore s jeho určením.
3. Spotrebič pripájajte výlučne do zásuvky s 100-240 V ~ 50/60 Hz. Za účelom zvýšenia bezpečnosti užívateľa do jedného obvodu prúdu nezapájajte súčasne viacero elektrických spotrebičov.
4. Ak sa počas používania spotrebiča v jeho blízkosti nachádzajú deti buďte obzvlášť obozretní. Nedovoľte deťom aby sa hrali so spotrebičom a nedovoľte ho používať deťom ani osobám neoboznámeným so spotrebičom.
5. Tento prístroj není určen k používání osobami se sníženou fyzickou, citovou či psychickou způsobilostí (včetně dětí), ani osobami nezkušenými či neseznámenými s přístrojem, pokud by k tomu nedocházelo pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost a podle návodu k použití přístroje.
6. Po každom použití vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky pričom zásuvku pridržte rukou. NEŤAHAJTE za sieťový kábel.
7. Nenechávajte spotrebič zapnutý do zásuvky bez dozoru.
8. Neponárajte kábel, zástrčku ani celý spotrebič do vody ani inej kvapaliny. Nevystavujte spotrebič pôsobeniu poveternostných podmienok (dažďu, slnku a podobne) a nepoužívajte ho v podmienkach zvýšenej vlhkosti (kúpeľne, vlhké kempingové domčeky).
9. Pravidelne kontrolujte stav sieťového kábla. Ak je sieťový kábel poškodený, musí byť vymenený špecializovaným opravárenským podnikom kvôli predchádzaniu riziku.
10. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným sieťovým káblom ani po páde alebo poškodení akýmkoľvek iným spôsobom alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte samostatne kvôli riziku úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odovzdajte príslušnému servisu za účelom kontroly alebo opravy. Akékoľvek opravy smú vykonávať len oprávnené servisy. Nesprávne vykonaná oprava môže vážne ohroziť užívateľa.
11. Spotrebič kladte na chladnom, stabilnom a rovnom povrchu, v bezpečnej vzdialenosti od nahrievajúcich sa kuchynských spotrebičov ako elektrický alebo plynový sporák a podobne.
12. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavín.
13. Sieťový kábel nesmie previsať mimo hranu stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
14. Kanvica je určená len na varenie čistej vody na domáce účely.
15. Keď je prístroj používaný v kúpeľni, po jeho použití vyberte zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo aj keď je zariadenie vypnuté.
16. Nedovoľte, aby sa zariadenie alebo napájací zdroj namočil. V prípade, že zariadenie spadne do vody, odpojte okamžite zástrčku alebo napájací zdroj zo sieťovej zásuvky. Nedávajte ruky do vody, keď je zariadenie pripojené k sieti. Pred opätovným použitím musí byť skontrolované kvalifikovaným elektrikárom.
17. Nechytajte zariadenie alebo napájací zdroj mokrymi rukami.



18. Zariadenie vždy vypnite keď je odkladáte.
19. Nenechávajte pripojené zariadenie a napájací zdroj bez dozoru.
20. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vody napr.: v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.
21. Ak zariadenie používa napájací zdroj, nezakrývajte ho, pretože mohli by to viesť k nebezpečnému zvýšeniu teploty a poškodeniu zariadenia. Ako prvú zásuňte vždy zástrčku do zásuvky v zariadení a potom napájací zdroj do sieťovej zásuvky.
22. Rezacie čepele sú veľmi ostré. Dávajte pozor pri montáži, demontáži a čistení. Nedotýkajte sa pohyblivých častí čepelí počas prevádzky zariadenia!
23. Zariadenie nepoužívajte dlhšie ako 10 minút . Po tomto čase vypnite zariadenie na asi 5 minút. **NENABIJAJTE BATÉRIU VIAC AKO 48 HODÍN** - môže to spôsobiť nezvratné poškodenie.
24. Proces nabíjania by mal prebiehať pri teplote od 5 do 35 stopňov Celzia.
25. Nečistite lopatky vo vode.
26. Zmeníte hrebeňový nástavec len vtedy, keď je trimr vypnutý .

#### POPIS PRODUKTU (OBR. 1)

1. Spínač/Nastavenie otáčania
2. Nastavenie dĺžky strihania
3. Stupnica nastavenia dĺžky strihania
4. Sygnálna dióda nabíjania/zapnutia zariadenia
5. Nabíjacia stanica

#### NABÍJANIE BATÉRIE

Pred použitím nabíjate batériu. Ak chcete začať nabíjať, pripojte napájací kábel do zásuvky trimra alebo nabíjacej stanice, a nabíjačku do zásuvky 100-240V ~50/60Hz. Vtedy sa rozsvieti oranžová kontrolka nabíjania (obr. 1, 4). Kontrolka svieti až do doby odpojenia zariadenia od siete alebo nabitia zariadenia vtedy kontrolka zmení farbu na zelenú a začne blikať v sekundových intervaloch. Prvé nabitie trvá 12 hodín, zatiaľ čo ďalšie by mala trvať 4 hodín. Plne nabitá batéria vydrží na 300 minút nepretržitej prevádzky. Po nabití vytiahnite nabíjačku zo zásuvky. Ak sa trimr dlhší čas nepoužíva, musí sa nabíjať najmenej raz za 6 mesiacov aby sa zachovala správna kapacita batérie. Keď sa batéria vybije je možné pokračovať v strihaní za pomociu nabíjačky.

Za týmto účelom umiestnite káblovú zástrčku nabíjačky do zásuvky trimra. Po 2 minútach môžete pokračovať v strihaní.

#### POUŽITIE TRIMRA

Vyberte požadovanú dĺžku strihania otáčaním gombíka nastavenia dĺžky strihania (obr. 1, 2), pri pohľade na stupnicu nastavenia. (obr. 1, 3). Ak chcete vymeniť hrebeň vypnite trimr, uvoľnite hrebeň (obr. 5) a nasadte vhodný (obr. 4). Začnite strihanie vyberom požadovaných otáčok zariadenia a veďte trimr s hrebeňovým nástavcom proti smeru rastu vlasov. Malo by sa to robiť pomaly a pri konštantnej rýchlosti. Nezabudnite systematicky čistiť trimr a reznú hlavu z vlasov.

#### ČISTENIE

Odpojte zariadenie od napajania. Odstráňte hlavu (obr. 2).

Vyčistíte nože pomocou dodanej kefy . Po vyčistení nesmú medzi nožmi ostať žiadne vlasy. Každé pár strihaní namažte rezaciu hlavu vpusením 2-3 kvapiek strojového oleja do priestora zobrazeného na obrázku 6. Zatvorte hlavu (obr. 3). Očistite kryt suchou alebo mierne navlhčenou handričkou.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon: 3W Výkon Maks.: 40W  
Napájanie: 100-240V~50/60Hz  
Doba nabíjania: 4 hodin



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrebný spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!



## ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avsägar sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktig användning av apparaten.
2. Denna apparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som inte är föremål av denna apparat.
3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 100-240 V ~ 50/60 Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.
4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.
5. **WARNING:** Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.
6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra **INTE** elkabeln.
7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.
9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparaten ska avges till kvalificerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalificerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.
10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmade kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.
12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.
13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorerna igång eller stickproppen i ett eluttag.
14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalificerad elektriker.
-  15. När apparaten används i badrummet, ska man urkoppla stickproppen från eluttaget efter användning eftersom närheten av vatten utgör en fara även när apparaten har stängts av.
16. Doppa inte apparaten eller strömförsörjningen. Om apparaten faller i vatten, urkoppla stickproppen eller strömförsörjningen genast från eluttaget. Det är förbjudet att sätta händerna i vatten när apparaten ansluts till elnät. Innan den åter får användas, ska den prövas av en kvalificerad elektriker.
17. Det är förbjudet att hålla apparaten eller strömförsörjningen med våta händer.
18. Apparaten ska stängas av varje gång när man lägger den.
19. Det är förbjudet att lämna apparaten eller strömförsörjningen som ansluts till eluttaget utan övervakning.
20. Det är förbjudet att använda apparaten i närheten av vatten t.ex. i dusch, badkar eller över tvättbord med vatten.

21. Om apparaten används ett förlängningsstycke, täcks det inte eftersom det kan orsaka en farlig ökning av temperaturen och apparatens skador. Anslut alltid stickproppen först till eluttaget i apparaten och sedan strömförsörjningen till eluttaget.

22. Knivarna är mycket vassa. Var försiktig under monteringen, demontering och rengöring. Rör inte rörliga delar av bladen under drift!

23. Använd inte apparaten för mer än 10 minuter. Stäng av apparaten i cirka 5 minuter efter denna tid. LADDA INTE BATTERIET LANGRE AN 48 TIMMAR - det kan orsaka oreparerbara skador.

24. Laddningsprocessen bör ske vid temperaturer mellan 5 och 35 grader Celsius.

25. Rengör inte bladen i vatten.

26. Byta kammar bara när klipparen är avstängd.

#### APPARATENS BESKRIVNING (FIG. 1)

1. Strömbrytare/Rotationsinställning
2. Justering av klippningslängd
3. Skalan av justering av klippningslängd
4. Indikeringslampa för laddning/påsättning av apparaten
5. Dockningsstation

#### LADNING AV BATTERIET

Innan du börjar använda apparaten, ladda batteriet. För att börja ladda sätt sladden i uttaget på apparaten eller i dockningsstationen, och batteriladdaren till uttaget 100-240V ~50/60Hz. Då kommer orange indikeringslampa för laddning att tändas (fig. 1, 4). Lampan är tänd tills du urkopplar apparaten från elnätet eller batteriet är laddat då kommer lampan byta färg till grön och börja blinka med 1 sekunds intervall. Den första laddningen tar 12 timmar, medan de nästa bör pågå 4 timmar. Ett fullt laddat batteri är tillräckligt för 300 minuter av kontinuerlig drift. Urkoppla laddaren från eluttaget efter laddning. När klipparen inte används under en lång tid, ladda den minst en gång var sjätte månad för att upprätthålla tillräcklig batterikapacitet. Efter urladdning av batteriet kan man fortsätta klippning med hjälp av laddaren.

För att göra detta, placera laddarens stickpropp i uttaget på apparaten. Efter 2 minuter kan du fortsätta klippning.

#### HÅRKLIPPARENS ANVÄNDNING

Välj en önskad längd av hår genom att vrida knoppen som justerar klippningslängd (fig. 1, 2) som visas på skalan (fig. 1, 3). För att ändra kammens stäng av klipparen, ta bort kammens (fig. 5) och placera en önskad kam på apparaten (fig. 4). Börja klippningen genom att välja apparatens rotationshastighet och rikta hårklipparen med kammens mot luggen. Åtgärden ska göras långsamt med en ständig hastighet. Hårklipparen och skärhuvudet behöver rengöras av hår regelbundet.

#### RENGÖRING

Urkoppla apparaten från strömmen. Ta bort skärhuvudet (fig. 2).

Bladet rengöras med en borste som kommer tillsammans med hårklipparen. Det ska inte stanna kvar några hår efter rengöringen. Efter ett par klippningar smörj skärhuvudet genom att hålla 2-3 droppar av maskinolja i ett utrymme som visas på figur 6. Stäng skärhuvudet (fig. 3). Höljet rengörs med en torr eller lite fuktig trasa.

#### TEKNISKA DATA

Effekt: 3W Maximal effekt: 40W  
Elförsörjning: 100-240V~50/60Hz  
Laddningstid: 4timmar



**Vi sköter om miljön.** Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## UVJETI ZA SIGURNOST VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPOTREBE MOLIMO VAS DA PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

Uslovi garancije su različiti, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zbog zloupotrebe.
2. Proizvod se koristi samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod za bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.
3. Primjenjivi napon je 100-240V, ~ 50/60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno povezati više uređaja na jednu utičnicu.
4. Budite pažljivi kada koristite djecu. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s proizvodom. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da je koriste bez nadzora.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su bili poučeni o sigurnom korištenju uređaja i koji su svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti djeca, osim ako su stariji od 8 godina i ove aktivnosti se provode pod nadzorom.
6. Nakon što završite sa korištenjem proizvoda, uvek zapamtite da pažljivo izvadite utikač iz utičnice koja drži utičnicu rukom. Nikada ne vucite kabl za napajanje !!!
7. Nikada ne stavljajte kabl za napajanje, utikač ili čitav uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uslovima kao što su direktna sunčeva svetlost ili kiša itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uslovima.
8. Periodično provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti na profesionalnu servisnu lokaciju koja će se zamijeniti kako bi se izbjegle opasne situacije.
9. Nikad ne koristite proizvod sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je ispušten ili oštećen na neki drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do električnog udara. Oštećeni uređaj uvek okrećite na profesionalnu servisnu lokaciju kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obaviti samo ovlašteni serviseri. Neispravna popravka može prouzrokovati opasne situacije za korisnika.
10. Nikad ne stavljajte proizvod u blizinu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja kao što je električna pećnica ili plinski plamenik.
11. Nikad ne koristite proizvod u blizini zapaljivih materija.
12. Ne dozvolite da kabl visi preko ivice brojača ili dodiruje vruće površine.
13. Nikad ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je upotreba prekinuta na kratko, isključite je iz mreže, isključite napajanje.
14. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučuje se ugraditi uređaj za zadržavanje struje (RCD) u strujni krug, sa preostalom strujnom snagom ne većom od 30 mA. Obratite se profesionalnom električaru po ovom pitanju.



15. Ako koristite uređaj u kupaonici nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice, jer blizina vode predstavlja rizik, čak i ako je uređaj isključen. 16. Ne dozvolite da uređaj ili strujni adapter budu vlažni. Ako uređaj padne u vodu, odmah izvucite utikač ili adapter za napajanje iz utičnice. Ako se uređaj napaja, ne stavljajte ruke u vodu. Uređaj mora pregledati kvalifikovani električar pre ponovnog korišćenja.

17. Ne dodirujte uređaj ili strujni adapter mokrim rukama.

18. Uređaj se mora isključiti nakon svake upotrebe.

19. Ne ostavljajte uključenu opremu ili adapter bez nadzora.

20. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini vode, npr. : pod tušem, u kadi ili iznad sudopera napunjenog vodom.

21. Ako uređaj koristi adapter za napajanje, nemojte ga prekrivati, jer to može izazvati opasan porast temperature i može oštetiti uređaj. Uvek priključite kabl adaptera za napajanje na uređaj, a zatim priključite adapter za napajanje u utičnicu za napajanje.

22. Makaze za rezanje su veoma oštre. Budite oprezni prilikom sastavljanja, demontaže i čišćenja. Ne dodirujte elemente pokretnog noža tokom rada!

23. Nemojte koristiti uređaj duže od 10 minuta. Nakon 10 minuta istekao, isključite ga na približno 5 minuta. **NEMOJTE NAPLAĆITI BATERIJU ZA DALJE OD 48 SATA** - to može izazvati nepopravljivo oštećenje baterije.

24. Proces punjenja treba da se vrši na temperaturama između 5-35 stepeni Celsius.

25. Ne perite oštrice u vodi.

26. Promijenite pričvršćivače češlja samo kada je uređaj isključen.

OPIS PROIZVODA (SLIKA 1)

1. Dugme 'On / Off'
2. Regulacija dužine rezanja
3. Skala regulacije dužine rezanja
4. Indikator punjenja
5. Punjač

#### PUNJENJE BATERIJE

Napunite bateriju pre upotrebe. Za punjenje uključite kabl za napajanje u utičnicu trimera, a punjač u mrežnu utičnicu od 100-240 V 50/60 Hz. Indikator punjenja će se upaliti (sl. 1.4). Svetlo će ostati upaljeno sve dok se uređaj ne isključi iz napajanja. Prvo punjenje traje 12 sati; naredne treba da traju 4 sata. Potpuno napunjena baterija traje oko 300 minuta neprekidne upotrebe. Nakon punjenja isključite punjač iz utičnice. Ako se trimer ne koristi duže vrijeme, treba ga puniti najmanje jednom svakih 6 mjeseci. U cilju održavanja adekvatnog kapaciteta baterije. Ako je baterija ravna, možete nastaviti sa rezanjem pomoću punjača. Da biste to uradili, priključite kabl punjača u utičnicu trimera. Nakon 2 minuta možete nastaviti s rezanjem.

#### KORIŠĆENJE TRIMERA

Odaberite željenu dužinu rezanja okretanjem dugmeta za podešavanje dužine rezanja (slika 1.2), poštujući skalu regulacije (slika 1.3). Da biste promijenili češalj, isključite trimer, odvojite češalj (slika 5) i pričvrstite na desnu (sl. 4).

Počnite sa rezanjem tako što ćete trimer pokrenuti sa nastavkom za češalj nasuprot pravcu rasta kose. Ovo treba da se radi polako i uz stalnu brzinu. Ne zaboravite da redovno čistite trimer i glavu za rezanje bilo koje kose.

#### ČIŠĆENJE

Isključite uređaj iz izvora napajanja. Uklonite reznu glavu (slika 2). Očistite nož s uključenom četkom. Kosa ne bi trebala ostati između lopatica nakon čišćenja. Svakih nekoliko frizura podmazati reznu glavu ispuštanjem 2-3 kapi mašinskog ulja u prostor prikazan na sl. 6. Zatvorite glavu (sl. 3). Očistite kućište suvom ili blago navlaženom krpom.

#### TEHNIČKE INFORMACIJE

Snaga: 3 W Maksimalna snaga: 40W

Napajanje: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Vrijeme punjenja: 4 sata




**Brinuci za okoliš.** Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## УСЛОВИ ЗА СИГУРНОСТ ВАЖНЕ УПУТЕ О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ВАС ДА ПРОЧИТАТЕ И ЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу због злоупотребе.
2. Производ се може користити само у затвореном простору. Немојте користити производ за било коју сврху која није компатибилна са њеном примјеном.
3. Важећи напон је 100-240В, ~ 50 / 60Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезати више уређаја на једну утичницу.
4. Будите опрезни када користите децу. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да је користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити дјеца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност, или ако су добили упутства о безбедном коришћењу уређаја и ако су свесни опасности у вези са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да врше деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се спроводе под надзором.
6. Након што завршите са коришћењем производа, увек запамтите да пажљиво извадите утикач из утичнице која држи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!
7. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада немојте користити производ у влажним условима.
8. Периодично проверите стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба да се окрене на професионалну сервисну локацију која ће се заменити како би се избегле опасне ситуације.
9. Никад не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до електричног удара. Оштећени уређај увек окрећите на професионалну сервисну локацију да бисте га поправили. Све поправке могу обавити само овлашћени сервисери. Неправилно извршена поправка може проузроковати опасне ситуације за корисника.
10. Никад не стављајте производ у близину врућих или топлих површина или кухињских уређаја као што је електрична пећница или плински пламеник.
11. Никад не користите производ близу запаљивих материја.
12. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача или додирује вруће површине. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите је из мреже, искључите напајање.
14. Да би се обезбиједила додатна заштита, препоручује се уградити уређај за

задржаванье струје (РЦД) у струјни круг, са преосталом струјом не већом од 30 мА. Обратите се професионалном електричару по овом питању.

 15. Ако користите уређај у купатилу након употребе, извуците утикач из утичнице, јер близина воде представља ризик, чак и ако је уређај искључен. 16. Не дозволите да уређај или струјни адаптер буду влажни. Ако уређај падне у воду, одмах извадите утикач или адаптер за напајање из утичнице. Ако се уређај напаја, не стављајте руке у воду. Уређај мора проверити квалификовани електричар пре поновног коришћења.

17. Не додирујте уређај или струјни адаптер мокрым рукама.

18. Уређај мора бити искључен након сваке употребе.

19. Не остављајте укључену опрему или адаптер без надзора.

20. Никада немојте користити овај уређај у близини воде, нпр. : Под тушем, у кади или изнад судопера напуњеног водом.

21. Ако уређај користи адаптер за напајање, немојте га прекривати, јер то може изазвати опасан пораст температуре и може оштетити уређај. Увек прикључите кабл адаптера за напајање на уређај, а затим прикључите адаптер за напајање у утичницу за напајање.

22. Маказе за сечење су веома оштре. Будите опрезни приликом састављања, демонтаже и чишћења. Не додирујте елементе покретног ножа током рада!

23. Не користите уређај дуже од 10 минута. После 10 минута истекао, искључите га на приближно 5 минута. **НЕМОЈТЕ НАПЛАЋИТИ БАТЕРИЈУ ЗА ДАЉЕ ОД 48 САТА** - то може проузроковати непоправљиво оштећење батерије.

24. Процес пуњења треба да се врши на температурама између 5-35 степени Целзијус.

25. Не перите оштрице у води.

26. Промијените причвршћиваче чешља само када је уређај искључен.

#### ОПИС ПРОИЗВОДА (СЛИКА 1)

1. Дугме 'Он / Офф'
2. Регулација дужине резања
3. Скала регулације дужине резања
4. Индикатор пуњења
5. Пуњач

#### ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Напуните батерију пре употребе. За пуњење укључите кабл за напајање у утичницу тримера, а пуњач у мрежну утичницу од 100-240 В 50/60 Хз. Индикатор пуњења ће се упалити (сл. 1.4). Светло ће остати упалено све док се уређај не искључи из електричне мреже. Прво пуњење траје 12 сати; наредне треба да трају 4х. Потпуно напуњена батерија траје око 300 минута непрекидне употребе. Након пуњења искључите пуњач из утичнице. Ако се тример не користи дуже вријеме, треба га пунити најмање једном сваких 6 мјесеци. У циљу одржавања адекватног капацитета батерије. Ако је батерија равна, можете наставити са резањем помоћу пуњача. Да бисте то урадили, прикључите кабл пуњача у утичницу тримера. Након 2 минута можете наставити с резањем.

#### КОРИШЋЕЊЕ ТРИМЕРА

Одаберите жељену дужину резања окретањем дугмета за подешавање дужине резања (слика 1.2), придржавајући се регулационе скале (слика 1.3).

Да бисте променили чешаљ, искључите тример, одвојите чешаљ (слика 5) и причврстите на десну (сл. 4).

Почните да сечете тако што ћете тримером причврстити наставак за чешаљ против правца раста косе. Ово треба да се ради полако и уз сталну брзину. Не заборавите да редовно чистите тример и главу за резање било које косе.



## ЧИШЋЕЊЕ

Искључите уређај из извора напајања. Скините резну главу (слика 2). Очистите оштрицу са укљученом четком. Коса не сме остати између лопатица након чишћења. Сваких неколико фризура подмажите резну главу тако што ћете у простор приказан на сл. 6. Затворите главу (сл. 3). Очистите кућиште сувом или благо навлаженом крпом.

## ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Снага: 3 В Максимална снага: 40В

Напајање: 100-240 В ~ 50/60 Хз

Време пуњења: 4 сата



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## DANSKI

### SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDSVEJLEDNING

Læs venligst omhyggeligt og hold dig til fremtidige referencer

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Ved at bruge produktet skal du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den gældende spænding er 100-240V, ~ 50 / 60Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.
6. Hvis du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage forsigtigt stikket ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
8. Kontrollér strømkabelens tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at

reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.

10. Udsæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyr som den elektriske ovn eller gasbrænder.

11. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.

12. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren eller røre varme overflader.

13. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i en kort periode, skal du slukke for det fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.

14. Ved at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere resterende strømforsyning (RCD) i strømkredsløbet, med reststrøm ikke mere end 30 mA. Kontakt professionel elektriker i denne sag.



15. Hvis du bruger enheden i badeværelset efter brug, skal du tage stikket ud af stikkontakten, fordi vand nærhed udgør risiko, selvom enheden er slukket. 16. Lad ikke enheden eller strømforsyningen være våd. Hvis enheden falder i vand, skal du straks tage stikket eller strømadapteren ud af stikkontakten. Hvis enheden er tilsluttet, må du ikke lægge hænder i vandet. Få enheden kontrolleret af en autoriseret elektriker, inden du bruger den igen.

17. Rør ikke apparatet eller strømadapteren med våde hænder.

18. Enheden skal slukke efter hver brug.

19. Forlad ikke udstyr eller adapter uden tilsyn.

20. Brug aldrig denne enhed tæt på vand, f.eks. Under bad, i badetube eller over vask fyldt med vand.

21. Hvis enheden bruger en strømadapter, må du ikke dække den, da det kan forårsage en farlig temperaturstigning og kan beskadige enheden. Tilslut altid strømforsyningskabel til enheden, og tilslut derefter strømforsyningen til stikkontakten.

22. Den skærende saks er meget skarp. Vær forsigtig ved montering, demontering og rengøring. Rør ikke ved nogen elementer af det bevægelige blad under operationen!

23. Brug ikke enheden i mere end 10 minutter ad gangen. Efter 10 minutter har Forløb, sluk for ca. 5 minutter. **OPLAD IKKE BATTERIET FOR LANGERE END 48 HOURS** - Dette kan forårsage uoprettelig skade på batteriet.

24. Opladningsprocessen skal udføres i temperaturer mellem 5-35 grader Celsius.

25. Vask ikke knivene i vand.

26. Skift kun kam-vedhæftninger, når enheden er slukket.

#### PRODUKTBESKRIVELSE (figur 1)

1. 'On / off' knap
2. Regulering af skærelængde
3. Skala for regulering af skærelængde
4. Opladningsindikator
5. Oplader

## OPPLADNING AF BATTERIET

Oplad batteriet inden brug. For at starte opladningen skal du slutte netledningen til trimmerens stikkontakt, og opladeren til et 100-240 V 50/60 Hz stikkontakt. Opladningsindikatoren lyser (fig. 1.4). Lyset forbliver tændt, indtil enheden er taget ud af stikkontakten. Den første afgift tager 12 timer; de efterfølgende skal vare 4 timer. Et fuldt opladet batteri varer i ca. 300 minutters kontinuerlig brug. Efter opladning skal du tage stikket ud af stikkontakten. Hvis trimmeren ikke bruges i længere tid, skal den opkræves mindst en gang hver 6. måned. For at opretholde tilstrækkelig batterikapacitet. Hvis batteriet er fladt, kan du fortsætte med at skære ved hjælp af opladeren. Tilslut dette til opladerkablet i trimmerstikket. Efter 2 minutter kan du fortsætte med at skære.

## BRUG AF TRIMMEN

Vælg den ønskede klippelængde ved at dreje på skærelængdeindstillingsknappen (figur 1.2), idet reguleringskalaen overholdes (figur 1.3).

For at skifte kammen skal du afbryde trimmeren, løsne kammen (fig. 5) og klip til højre (fig. 4).

Begynd skæring ved at køre trimmeren med kamfastgørelsen mod retningen af hårvæksten. Dette skal gøres langsomt og med jævn hastighed. Husk at regelmæssigt rengøre trimmeren og skærehovedet på ethvert hår.

## RENGØRING

Tag stikket ud af stikkontakten. Fjern klippehovedet (fig. 2). Rengør bladet med den medfølgende børste. Intet hår bør forblive mellem knivene efter rengøring. Hvert par haircuts smører skærehovedet ved at droppe 2-3 dråber af maskinolie i rummet vist på fig. 6. Luk hovedet (fig. 3). Rengør foringsrøret med en tør eller let fugtig klud.

## TEKNISK INFORMATION

Strøm: 3 W Max Strøm: 40 W

Strømforsyning: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Opladningstid: 4 timer




Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## УКРАЇНЬКА

### Умови безпеки

Умови гарантії відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

- 1.Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені будь-яким неправильним використанням.
- 2.Продукт використовується тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб для будь-яких цілей, які не сумісні з його застосуванням.
- 3.Використовується напруга 100-240В, ~ 50 / 60Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні при використанні навколо дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.
- 5.УВАГА: Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, тільки під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані про безпечне використання пристрою і знають про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Прибирання та обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку, і ці заходи здійснюються під наглядом.
- 6.Після завершення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно вийміть

- вилку з розетки, що тримає розетку рукою. Ніколи не тягніть силовий кабель !!!
7. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ, тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
8. Періодично перевірте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб необхідно повернути у професійне місце для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
9. Не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення або якщо він випав або пошкоджений іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди перевертайте пошкоджений пристрій у професійне місце для обслуговування. Всі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані спеціалісти служби технічного обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.
10. Ніколи не кладіть виріб на гарячу або теплу поверхню або поблизу неї, а також на прилади кухні, такі як електрична піч або газовий пальник.
11. Ніколи не використовуйте продукт близький до горючих речовин.
12. Не дозволяйте шнуру повісити на край лічильника або торкнутися гарячих поверхонь.
13. Не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть у випадку короткочасного використання, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.
14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в силовому контурі пристрій відсікання струму (RCD) з залишковим струмом не більше 30 мА. Зверніться до професійного електрика з цього питання.
-  15. Якщо при використанні пристрою у ванній кімнаті після використання витягніть штепсельну вилку з розетки, оскільки близькість до води є небезпечною, навіть якщо пристрій вимкнено. 16. Не допускайте зволоження пристрою або адаптера живлення. Якщо пристрій потрапляє у воду, негайно вийміть штепсель або адаптер живлення з розетки. Якщо пристрій живиться, не кладіть руки у воду. Перед повторним використанням пристрою перевірте кваліфікованого електрика.
17. Не торкайтеся пристрою або адаптера живлення мокрими руками.
18. Пристрій слід вимикати після кожного використання.
19. Не залишайте включене обладнання або адаптер без нагляду.
20. Ніколи не використовуйте цей пристрій поблизу води, наприклад: Під душем, у ванні або над раковиною, заповненою водою.
21. Якщо пристрій використовує адаптер живлення, не закривайте його, оскільки це може призвести до небезпечного підвищення температури і може призвести до пошкодження пристрою. Завжди підключайте кабель адаптера живлення до пристрою, а потім підключіть адаптер живлення до розетки.
22. Різальні ножиці дуже гострі. Будьте обережні при монтажі, демонтажі та чищенні. Не торкайтеся елементів рухомого ножа під час роботи!
23. Не використовуйте пристрій більше 10 хвилин. Через 10 хвилин треба

минув, вимкніть його приблизно на 5 хвилин. НЕ ЗБУДЖУЙТЕ БАТАРЕЮ ЗА Більше, ніж 48 годин - це може призвести до незворотного пошкодження акумулятора.

24. Процес зарядки повинен проводитися при температурі від 5-35 градусів Цельсій.

25. Не мийте леза у воді.

26. Коли пристрій вимкнено, змінійте насадки гребінця

#### .ОПИС ПРОДУКТА (фіг. 1)

1. Кнопка "Вкл / вилк"
2. Регулювання довжини різання
3. Шкала регулювання довжини різання
4. Індикатор заряджання
5. Зарядний пристрій

#### ЗАРЯДОК БАТАРЕЇ

Перед використанням зарядіть акумулятор. Щоб почати зарядку, підключіть шнур живлення до гнізда тримера, а зарядний пристрій - до електричної розетки напругою 100-240 В 50/60 Гц. Засвітиться індикатор зарядки (мал. 1.4). Індикатор залишатиметься ввімкненим, доки пристрій не відключається від електромережі. Перший заряд триває 12 годин; наступні повинні тривати 4 години. Повністю заряджений акумулятор триває приблизно 300 хвилин безперервного використання. Після заряджання від'єднайте зарядний пристрій від розетки. Якщо тример не використовується протягом тривалого періоду часу, його слід заряджати принаймні раз на 6 місяців. Для підтримки достатньої ємності батареї. Якщо акумулятор розряджений, можна продовжити різання за допомогою зарядного пристрою. Для цього підключіть кабель зарядного пристрою до гнізда тримера. Через 2 хвилини можна продовжувати різання.

#### ВИКОРИСТАННЯ ТРИМЕРА

Виберіть потрібну довжину різання, повернувши ручку регулювання довжини різання (мал. 1.2), дотримуючись шкали регулювання (мал. 1.3).

Щоб змінити гребінь, відключіть тример, відкріпіть гребінець (мал. 5) і затискач праворуч (мал. 4).

Почніть різання, виконавши тример з насадкою гребінця проти напрямку росту волосся. Це слід робити повільно і з постійною швидкістю. Будь ласка, не забувайте регулярно чистити тример і ріжучу головку будь-якого волосся.

#### ОЧИЩЕННЯ

Від'єднайте пристрій від джерела живлення. Зніміть ріжучу головку (мал. 2). Очистіть леза з включеною щіткою. Після чищення волосся між лопатями не повинно залишатися. Кожні кілька стрижків змащують ріжучу головку, скидаючи 2-3 краплі машинного масла в простір, показаний на рис. 6. Закрийте головку (мал. 3). Очистіть корпус сухою або злегка вологою ганчіркою.


#### ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Потужність: 3 Вт Макс. Потужність: 40Вт

Джерело живлення: 100-240 В ~ 50/60 Гц

Час зарядки: 4 години

У інтересах навколишнього середовища.

 Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

### SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Ordon 2A

tel. 728 - 595 - 006

[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**



OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 100-240 V ~ 50/60 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwiisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.



15. Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.

16. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.

17. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.

18. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.

19. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

20. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie

ani nad umywalką z wodą.

21. Jeżeli urządzenie wykorzystuje zasilacz, nie przykrywaj go, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznego wzrostu temperatury i uszkodzenia urządzenia. Zawsze, jako pierwszą wkładaj wtyczkę do gniazda zasilania w urządzeniu a następnie zasilacz do gniazda sieciowego.

22. Nożyki tnące są bardzo ostre. Zachować ostrożność podczas montażu, demontażu i czyszczenia. Nie wolno dotykać elementów ruchomych ostrzy podczas pracy urządzenia!

23. Nie korzystać z urządzenia dłużej niż 10 minut. Po upływie tego czasu należy wyłączyć urządzenie na około 5 minut. **NIE ŁADOWAĆ BATERII DŁUŻEJ NIŻ 48 GODZIN** - może to spowodować jej nieodwracalne uszkodzenie.

24. Proces ładowania powinien przebiegać w temperaturach od 5 do 35 stopni Celsjusza.

25. Nie myć ostrzy w wodzie.

26. Zmieniać nasadki grzebieniowe tylko kiedy strzyżarka jest wyłączona.

#### OPIS PRODUKTU (RYS. 1)

1. Włącznik
2. Regulacja długości strzyżenia
3. Skala regulacji długości strzyżenia
4. Dioda sygnalizacyjna ładowania
5. Stacja ładująca

#### ŁADOWANIE BATERII

Przed rozpoczęciem użytkowania naładować akumulator. W celu rozpoczęcia ładowania podłącz przewód zasilający do gniazda maszynki, a ładowarkę do gniazdka 100-240V ~50/60Hz. Zapali się wówczas lampka kontrolna ładowania (rys. 1, 4). Lampka świeci się aż do czasu odłączenia urządzenia od sieci. Pierwsze ładowanie trwa 12 godzin, natomiast kolejne powinny trwać 4godzin. Całkowicie naładowany akumulator wystarcza na 300 minut ciągłej pracy. Po naładowaniu wyjmij ładowarkę z gniazdka. Gdy maszynka nie jest używana przez długi czas, należy ładować ją przynajmniej raz na 6 miesięcy w celu zachowania odpowiedniej pojemności akumulatora. Po rozładowaniu akumulatora można kontynuować strzyżenie za pośrednictwem ładowarki.

W tym celu umieść wtyczkę kabla ładowarki w gnieździe maszynki. Po upływie 2 minut można kontynuować strzyżenie.

#### UŻYWANIE MASZYNY

Wybierz oczekiwaną długość strzyżenia przekręcając pokrętło regulacji długości strzyżenia (rys 1, 2), patrząc na skalę regulacji (rys 1, 3). Aby zmienić grzebień wyłącz maszynkę, odepnij grzebień (rys 5) i załóż odpowiedni (rys 4). Rozpocznij strzyżenie prowadząc maszynkę wraz z nasadką grzebieniową w kierunku "pod włos". Czynność tę należy wykonywać wolno i ze stałą prędkością. Należy pamiętać o systematycznym oczyszczaniu maszynki i głowicy tnącej z włosów.

#### CZYSZCZENIE

Odłącz urządzenie od zasilania. Zdjąć głowicę (rys 2).

Ostrza czyścić załączoną szczoteczką. Po oczyszczeniu, pomiędzy ostrzami nie powinny zostać żadne włosy. Co kilka strzyżeń nasmarować głowicę tnącą, wpuszczając 2-3 krople oleju maszynowego w przestrzeń pokazaną na rysunku 6. Zamknij głowicę (rys 3). Obudowę czyścić suchą lub lekko zwilżoną ściereczką.

#### DANE TECHNICZNE

Moc: 3W Moc Maksymalna: 40W  
Zasilanie: 100-240V~50/60Hz  
Czas ładowania: 4godzin

Urządzenie jest wykonane w II klasie izolacji i nie wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:  
Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)  
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)  
Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej